

1ra. SECCION

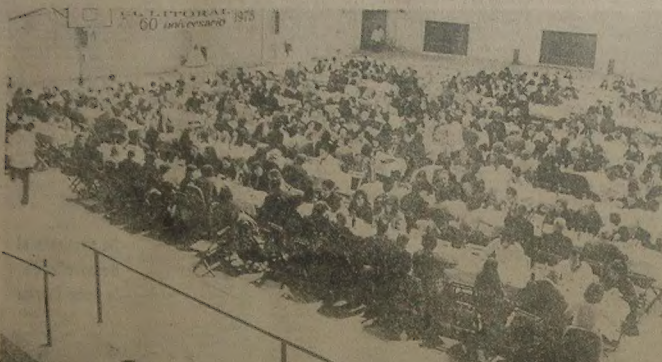
Edición de 44 páginas en 4 secciones

EL LITORAL

SANTA FE, DOMINGO 6 DE AGOSTO DE 1978

Dirección y admin.: San Martín 2651/57 - Tel. 20101 - Cód. Postal 3000

# Lucidos relieves tuvo la celebración del 60º aniversario de "El Litoral"



Aspecto general de las mesas tendidas en el Club de Gimnasia y Esgrima en la cena celebratoria del 60º aniversario de "El Litoral"

En las instalaciones del Club de Gimnasia y Esgrima se realizó anoche la cena de conmemoración ofrecida por "El Litoral" a su personal y familiares, así como también a representantes de algunas de las instituciones y invitados especiales relacionados con el sector editorial de nuestro diario.

La fiesta, que significó el acto central de la serie de festejos con motivo del aniversario que se ha venido llevando a cabo en estos días, fue organizada por el equipo editorial de "El Litoral" y se desarrolló en un ambiente de gran alegría y fraternidad.

## NUESTROS SESENTA AÑOS

Todo presente lleva a cuestas su pasado. Por eso, cuando aquel miércoles 7 de agosto de 1918 "El Litoral" lanzó su primer número a las calles santafesinas conlevo, en cada una de sus líneas tipográficas, los ideales que habían alentado los años mozos de nuestro fundador.

Para el conformismo de los más, el país había frugado en una realidad sólida y definitiva. Marginados de la primera contienda mundial, o los argentinos les restaba sentarse a esperar que se fueran multiplicando los frutos de la prosperidad.

Sin embargo, para los menos, esa realidad histórica estaba asentada en un inestable equilibrio. Eran aquellos que bajo el radiante entusiasmo de los proféticos coqueos y del incesante tráfico con ultramar, percibían los potenciales factores videntes, capaces de disipar la jactancia del porvenir promisorio y venturoso.

Entre los que evocaban los incertidumbres latentes, se hallaba nuestro fundador. Enrolado en las filas libertarias de comienzos de siglo, Salvador Caputo apostó a los más altos metas de la democracia constitucional. Creía en la fraternidad universal; en la igualdad de posibilidades; en el gobierno del pueblo y para el pueblo. Tenía una fe encendida y porfiriana en los grandes objetivos de la "instrucción pública"; denostaba las viscosas prácticas incubadas por la politeria de comités. Y, con el mismo ardor, denunciaba la injusticia social y la inica explotación del hombre por el hombre.

La politización de esos ideales quedó trasuntada en los editoriales y sellos perforados por su nerviosa pluma. Esos que seguimos relejando para no perder el claro rumbo que nos trazó su hoja de ruta.

Alguna vez escribí en estos columnas: "La tradición es un tesoro de aple-

ciación moral; es decir, que sus valores tienen peso y volumen en la conciencia. El pueblo, que dispone de repetidas afirmaciones de libertad, de la cual son testimonios los grandes congresos políticos, tiene formado, indubablemente, un sentido de la responsabilidad. Si por acaso aparecen en su ambiente ciertos despropósitos antinacionalistas, no es culpa de ellos el sistema político escogido, sino que la educación de un país requiere tiempo para censurarse. Pero de todos modos, nada útil y acomodado a la razón se obtendría fuera de los ideales que inspiraron a los patriotas que 125 años atrás le dieron al pueblo letargado de primera persona".

Tales son los postulados que hemos sostenido en estos 60 años de trayectoria periodística y empresarial; en cuyos inicios nos place descubrir los huellas organizativas y disciplinados de quien se asoció sin retaceos al diario: don Pedro Vittori.

Es ese el legado dignificante que procuramos emular y prolongar empeñosamente. Con el empeño que, día tras día, elaboramos este presente que es nuestra labor cotidiana. Nos guía una sincera fe republicana en el progreso regional, social e individual. Confiados en los beneficios de la paz, hemos repudiado desde siempre y para siempre las violencias gestadas y completadas en los sótanos de la sinrazón extremista. Queremos avanzar de consumo con la civilidad, anhelantes de ver despuntar pronto la aurora de un porvenir definido por la plenitud familiar y la armonización socio-económica.

En esto estamos; junto a la comunidad o la que pertenecemos por destino común. Porque así lo quiso quien nos trajo a la vida periodística, dándonos el impulso que cada momento procuramos recrear, a instancias de los más nobles imperativos morales, cívicos y populares.



## Arma de Ingenieros -

Ante el pake oficial desfilan efectivos que rinden honores al término del acto celebrando el "Día del Arma de Ingenieros" efectuado ayer en los cuarteles de Santa Tomé (Información en Pág. 6).

## CIUDAD DEL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO, 6 (UPI). — El Papa Paulo VI sufrió hoy un ataque cardíaco y se encuentra muy grave, dijo esta tarde el vocero de la Santa Sede, Mons. Pietrfranco Pastor.

"Esta tarde el estado del Papa se tornó súbitamente serio, luego de que sobrevino a un ataque cardíaco."

"Pido plegarias por el Santo Padre, a fin de que Dios lo devuelva pronto sano a la Tierra y al mundo", dijo.

Pastore no dijo más detalles.

La información apareció un día después de que el Vaticano informara que el Pontífice, de 80 años, sufrió un agravamiento de la artritis que lo ha estado postrando desde hace años.

Desde esta mañana se había dicho que estaba bien de salud, aparte de la artritis.

La artritis, según las informaciones oficiales, se le agravó en las últimas semanas, mientras estaba en su residencia de verano en Castel Gandolfo, 22 kilómetros al sur de Roma.

## EL DECESO

ROMA, 6 (EFE). —

El Papa Paulo VI murió hoy a las 21 h.

40 m., hora local, anunció oficialmente la sala de prensa del Vaticano.

## EL MINISTRO DE ECONOMIA HABLARA EL 11

BUENOS AIRES, 6 (IN A). — El próximo viernes 11 el ministro de Economía pondrá fin a las interrupciones en el suministro de energía eléctrica en el país.

"Porque donde no hay responsabilidad, la libertad se transforma en desmedida", expresó. "Donde no hay responsabilidad, la libertad se transforma en desmedida. Donde no hay responsabilidad, la libertad se transforma en desmedida. Donde no hay responsabilidad, la libertad se transforma en desmedida."

## Conceptos del presidente

Los tres niños, integrantes del equipo peruano de deportes, anunciaron al presidente de la provincia de Buenos Aires.

## VIOLA DIRIGIÓ A LOS NIÑOS

Viola se refirió a diversos temas

BUENOS AIRES, 6 (NA). — El comandante en jefe del Ejército, teniente general Roberto Viola, declaró que "aquellas escuadras que se rehusan a ser de escuadras de la paz, se convierten en fuerzas de la guerra".

Viola, a quien se le había preguntado si consideraba que el nivel militar medio debe ser incrementado, manifestó además "perfectamente consciente del sacrificio que esta etapa significa para la mayoría de los argentinos, afirmó su pleno conocimiento de que "fue posible por la madurez y responsabilidad evidenciadas".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

Aunque reconoció que "el diálogo ha existido como lo demuestran las manifestaciones y participaciones llevadas a cabo por las más altas autoridades, con múltiples interlocutores".

## La respuesta del jefe militar

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".

## El diálogo

La respuesta del jefe militar integró un repertorio escueto que publicó el diario "Clarín", y en el que Viola reconoció que "la acción del diálogo no se ha manifestado en forma sistemática".











# EL LITORAL

Santa Fe, domingo 6 de julio de 1978  
Fundado por Salvador Caputo el 9 de agosto de 1918  
Difundido: Ribó Caputo

## CUBA, ¿NO ALINEADA?

Dos meses antes de las reuniones que resonaron recientemente en Belgrado ochenta y siete países "no alineados", en las que se hablo de neutralidad o al proximo en La Habana, el canciller peruano José de la Fuente señalo en una entrevista periodística que su país concurriría al congreso de la neutralidad, pero que no tenía muy clara para que las naciones del grupo referido vuelvan a los principios que le dieron vida. Y agregó que la fuerza del conjunto de los no alineados radica en que los gobiernos de los países miembros sean equidistantes de los grandes centros de poder... Los países que no son potencias desarrolladas deben tener una línea política independiente, autónoma y constructiva.

A la luz de tales declaraciones y de cuanto ha sucedido en dicha junta, esas palabras resultan un tanto ingenuas, como una ironía para quienes saben quienes son los integrantes del grupo "no alineados", y los componentes y su permanencia en él. Ha provocado no pocos críticos de los sectores independientes... puesto que estos existen muchos de ideología marxista. El mismo representante de Cuba, cuyo discurso fue justo exponente de cuanto se asevera lo constituye Cuba, cuyo representante en tal oportunidad, el ministro de Relaciones Exteriores, Raúl Roa Rivero, declaró que debía haber algo más que la hegemonía no se refiere a la Unión Soviética. Alude a la declaración final de la conferencia en la que condenó una y otra vez a los Estados Unidos y reprobo la "hegemonía que en el

lenguaje figurado significa la expansión militar nazi.

Por otra parte el cinismo de Castro merece exponer una vez más en esta ocasión en relación con el movimiento "no alineado" —que pareciera, por lo menos en su mayoría, considerar imperialista solo y exclusivamente al país que colorea su política, y que calva la aclaración, es tan accidental como la política que delinean—, en el mes anterior. Fue con motivo de conmemorarse el sesenta aniversario de la caída de la Bastilla, que el jefe de la isla del Caribe con esas declaraciones... y nos opondremos, a que países pertenecientes a bloques militares participen en este movimiento? Qué! ¿quieres que equivoque el año de la isla del Caribe con esas declaraciones? Su pretensión fue quedar bien con los integrantes del grupo de forma parte en distintas oportunidades tanto Perú como nuestro país han criticado las relaciones de la isla del Caribe con los soviéticos—fundamentalmente con quince naciones que no pertenecen a la órbita comunista. En esas condiciones, ¿cómo han podido la expansión de Cuba de los "no alineados", junto a otras naciones parecen decididas a poner inconvenientes en el camino de la próxima conferencia de prestigio la intervención castrista en Africa.

Los países promovedores siguen "llevar agua a su molino" en compañía de la Unión Soviética, y en la última conferencia de prestigio la intervención castrista en Africa. Los países promovedores siguen "llevar agua a su molino" en compañía de la Unión Soviética, y en la última conferencia de prestigio la intervención castrista en Africa.

En su condición de empleado más antiguo de "El Litoral" el Sr. Enrique F. Kraich en su momento, en nombre del personal, al director, Sr. Ribó Caputo y al subdirector, Sr. Erro Vittori.

(Viene de pag. 1)

lugar aparte de esta misma edición, la reunión celebrada hacia la parte de la isla del Caribe, que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

Madama de las 11, en la Cámara y con motivo de los años de "El Litoral", el Sr. Pedro Buehlo, en representación de la prensa y personal y que se dan en lugar aparte de esta misma edición, la reunión celebrada hacia la parte de la isla del Caribe, que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

## La trayectoria de 6 décadas recordó el Sr. Ribó Caputo

El instante en que nuestro director recordó referirse al aniversario, tuvo inevitablemente lugar por un especial estado de ánimo. En los momentos antes de haber transcurrido la declaración del señor Mario Morcote, uno de los medios que como operario gráfico y representante de la prensa, durante largos años desarrolló su actividad en el diario.

El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

## EL LITORAL EN LA HISTORIA DE LA CIUDAD

Con motivo de los años de "El Litoral", el Sr. Pedro Buehlo, en representación de la prensa y personal y que se dan en lugar aparte de esta misma edición, la reunión celebrada hacia la parte de la isla del Caribe, que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

Madama de las 11, en la Cámara y con motivo de los años de "El Litoral", el Sr. Pedro Buehlo, en representación de la prensa y personal y que se dan en lugar aparte de esta misma edición, la reunión celebrada hacia la parte de la isla del Caribe, que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

El instante en que nuestro director recordó referirse al aniversario, tuvo inevitablemente lugar por un especial estado de ánimo. En los momentos antes de haber transcurrido la declaración del señor Mario Morcote, uno de los medios que como operario gráfico y representante de la prensa, durante largos años desarrolló su actividad en el diario.

El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

"El Litoral" es el más antiguo de los diarios de esta ciudad, y su trayectoria de 60 años es un testimonio de la vida cultural y política de la ciudad. El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

## ACTOS CULTURALES

El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

## NOTAS

El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

## NOTAS

El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.

## NOTAS

El señor Ribó Caputo, valientemente, en un momento de su discurso, se refirió a la trayectoria de "El Litoral" en un discurso que se dio en la madrugada, un medio de general alegría y camaradería.







# Aquella modesta colmena...



Caricatura de Salvador Caputto, realizada en 1929 por Alberto Pedro Gervasoni

Para "El Litoral" y su gente madura, éstas son horas de evocaciones. Para su gente joven —la nueva generación de directores, redactores y colaboradores— es nuevo momento de su marcha hacia el futuro. A los veteranos nos complace recordar el pasado, aunque en mi caso se trata de un pasado que aún perdura, pues todavía estamos pluma en mano presentes en sus columnas. El pasado tiene, para nosotros, como decía el Viejo Pancho: "la dulzura del mate amargo".

Cuando por primera vez me incorporé a la redacción del diario, de esto hace unos cuatro décadas, actuaban don Salvador Caputto y don Pedro Vittori, quienes dirigían cada uno en su puesto de lucha, el destino de la empresa periodística. El diario contaba entonces apenas trece años de existencia. Estaba instalado en el mismo sitio donde hoy se yergue su edificio. ¿Pero qué contraste! Era aquella una modesta vivienda adaptada, bien que mal, a las funciones de redacción, administración y talleres. No se notaba ninguna diferencia entre las piezas del director, las más amplias de la redacción y las demás dependencias del personal. Los mismos mesos, los mismos sillones, igual mobiliario; muy pocos se permitían el lujo de una máquina de escribir; los más, el director inclusive, nos manejábamos pluma en mano; algunos, ni pluma, lápiz apenas. Decíamos con buen humor: "fracción a sangre". Y la metáfora no era del todo incorrecta, pues poníamos fervor sanguíneo en la tarea.

Quizás por razones de espacio, me tocó instalarme en la misma habitación del director; nuestras mesas de trabajo estaban la una frente a la otra. Nos oíamos el rasguído de las plumas en el discreto silencio. Pero aíamos también el rumor vivo de la solita contigua donde los redactores cumplían sus tareas con menos quietud: rumor de colmenar activo.

Don Salvador Caputto llegaba apenas pasados los doce, casi con la comida en la boca. Instantes después llegaba yo. Un diario vespertino se prepara en pocas horas con indispensable velocidad; no hay tiempo que perder; las linotipos no esperan, no pueden detener su marcha. Pero, claro está, entre artículo y artículo, entre editorial y notas, nos dábamos un respiro. Y entonces dialogábamos los dos compañeros de habitación. ¿De qué hablabamos? De los sucesos del día, a veces de libros, con frecuencia de episodios familiares, de los amigos, de lo que la ciudad era en esos momentos, de lo que había ser, del futuro. Por lo general, él hablaba, yo escuchaba. No obstante la variedad había cierta distancia respetuosa.



Fotografía tomada a principios de los años 20 que muestra al grupo originario de directivos y empleados de "El Litoral" reunidos en la quinta de Isaac Francioni para compartir en camaradería un día de campo. En primera línea, hincados, aparecen Ranwel Caputto, Carlos Aguilar y Riob Caputto. Sentados: Nazario Sosa, Salvador Caputto, Vicente Mercado, Luis Pavón Rueda, Isaac Francioni, Pedro Alejandro Vittori, Tomás Calle y Ricardo Basaldúa (parado, con la guitarra en las manos). De pie (primera fila): Tedilio Astudillo, Díaz Hernández, Mario Mercado, Luis A. Marek, Nazario Sosa (h), Roberto Mercado, Pablo Pacheco, N.N. Marcos Lerman, Alfredo Lavalle, José Cubiles y José Eliseo Aguilar. En segunda fila: Argüenza, Jorge Vulet, Garcilazo, Bruno Garcilazo, Francisco Aguilar y Vicente Mercado (h).

Por  
LUIS  
DI FILIPPO



Pedro Alejandro Vittori en una fotografía de 1915

y los reflejamos en las páginas que era conveniente escribir. Daba la sensación de un motor siempre palpitante. Uno se preguntaba, siempre tan tenso, si el motor alimentaba su voluntad o si esa voluntad movía al motor sanguíneo. Lo cierto es que aquella tensión constante, que ese diálogo físico y anímico entre los dos polos de energía, en algún momento había de cortarse por exceso de vigor. Y así fue. Pero no claudicó, don Pedro, ni en la ruptura. Aun baldado, se le veía andar por el diario de un lado a otro, imponiéndose una tarea ya imposible; hasta que no pudo más.

Mientras tanto, la empresa crecía llegando a ser lo que es. Ambos protagonistas, Caputto y Vittori, cayeron y sembraron hondo. Al partir ellos, comenzaba otro capítulo que es una nueva historia, continuidad del rumbo trazado en la modesta colmena que estamos evocando.

Adhesión al 60º Aniversario del Diario "EL LITORAL"

FARMACIA Y PERFUMERIA

**El Inca**

SAN MARTIN 2255  
TEL. 35657

Desde 1892 al servicio del pueblo santafesino.

El cierre de una escuela por un caso de sarampión

El mismo día de aparición del diario, el 7 de agosto de 1918 una noticia consignaba que "La inspección médica del Consejo de Educación dispuso la clausura de la Escuela San Martín por haberse producido un caso de sarampión".

sa, un tanto formal, que el tiempo acercaría poco a poco cordialmente. Observaba, en don Salvador, mucha seriedad en el gesto, mucha pulcritud en el lenguaje, una calidez en la voz, cierto tono paternal hacia mí que me hacía escucharle con placer. Es que estaba en presencia de un hombre que había vivido mucho una vida difícil; que en cierto sentido ahora pisaba con seguridad sobre un suelo más sólido y estable. Pero, yo le sabía enfermo. Mientras él llenaba sus cuartillos, yo le observaba con atención: el fino tajo de la boca parecía, a veces, como morder un profundo dolor que disimulaba, no por pudor, desde luego, sino por fuerza de voluntad. Sólo ese gesto apenas perceptible acusaba su mal recóndito; el esfuerzo mental lo contenía. Pero en algún momento levantaba su cabeza y con los ojos fatigados me la contemplaba. Pocos años después, en 1939, ya alejado yo del diario, falleció.

Don Pedro Vittori, era otro tipo de energía. Alto, vigoroso, inquieto, puro nervio; más que andar, corría de la administración a la redacción, de ésta al taller. Con rápida mirada lo veía todo, hasta el más mínimo detalle. Cuando salía a la calle humeaba el ambiente de la ciudad y entregaba luego a la redacción sus observaciones para que todos tomásemos nota.

Saludamos al diario "EL LITORAL" en su 60º aniversario.



SOCIEDAD ANÓNIMA FINANCIERA  
RÍOJA 2428 - TEL. 33474 - SANTA FE

Hormigoneras  
Bulones de alta  
calidad

TURELLO y Cia.  
S. R. L.

Unidad 553 - Santa Fe



ASOCIACION MUTUAL "16 DE SEPTIEMBRE" DE EMPLEADOS Y OBREROS DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR DE PASAJEROS DE SANTA FE (U.T.A.)

INFORMA A SUS AFILIADOS que a partir del 1º de agosto de 1978 fue designada "FARMACIA CARDOSO" para proveer de medicamentos a sus afiliados, la que se realizará en turnos corridos durante 24 horas.

FARMACIA CARDOSO de Lenina Z. de Garelli - Farmac. AGRADECE el RECONOCIMIENTO que significa haber sido designada para la provisión de medicamentos a los afiliados de la Asociación Mutual "16 DE SEPTIEMBRE" de Empleados y Obreros del Transporte Automotor de Pasajeros de Santa Fe (U.T.A.)

**OPTICA TRUCCO** \* CRISTALES  
SAN JERONIMO 3479 casi Bvrd. TE. 20938  
GREY MATTIC  
SOL MATTIC

Tractores **DEUTZ**  
ZUQUELI HNOS. S.R.L.

Av. Blas Parera 5057 - Tel. 62093 - SANTA FE - Pcia. de Sta. Fe



• VENTA  
• SERVICIO  
• REPUESTOS

**BOSTON FILM**

El más amplio surtido en foto-cine

• CAMARAS • FILMADORAS • FLASHES • PROYECTORES

Materiales y precios especiales para profesionales

GALERIA GARAY • LOCALES 5 y 7

SAN MARTIN 2365

Tel. 31360

SANTA FE



**CABLES ELECTRICOS**  
**SOCIEDAD ELECTRO COMERCIAL**



PRIMERA JUNTA 2261 Tel. 21025/6789 STA. FE

Barón de  
Alcantara  
vinos reserva

Adhesión al  
60º ANIVERSARIO  
DIARIO EL LITORAL

VINOS FINOS  
CARTA  
DE PLATA

**SANTIAGO IRIGOYEN**  
CONSTRUCCIONES  
PROMOCION DE VIVIENDAS

Felicita a "EL LITORAL" por sus sesenta años de fecunda labor periodística.

Adhesión al 60º Aniversario del Diario "EL LITORAL"



**EMILIO KUNTE**  
"CRISTALGLAS"

CRISTALERIA ARTISTICA  
GALLER DE TALLADOS PROPIO

MARIANO COMAS 2642/46 - Telef. 31282 - Santa Fe  
Oficina en Buenos Aires: CORDOBA 1367 - Telef. 41-6126











# Santa Fe y su tradición artística

Por Jorge Tapia Iriyoyen

En oportunidades, la historia reciente invalida las perspectivas del análisis. Pero cuando los valores son firmes más allá de la maduración o decadencia que da el tiempo, es posible no sólo afrontar los hechos evaluativos, sino aún considerar verdaderos pilares, hitos y movimientos, ciertos de su correspondencia y vigencia temporal.

En el siglo XVIII, en el momento de las artes plásticas santafesinas, tal vez, porque su propia historia de poco más de un siglo es el resultado de una lucha de pioneros, generalmente acompañada por los ecos de la incompreensión y del cinismo. O porque, en constante esta característica, nuestro arte descansa a cada momento en una atmósfera y fluye, vertiente de la cohesión, y aún — en la medida de lo posible — lo hace trascender de su medio. Nuestro arte arranca de una sedulidad en que los expresivos indígenas politeros a la colonia, pulsan sus acordes de

primitividad. Artesanías modestas que se entrecruzan, como es de costumbre, a un impulso, agieron de sus manos los muros, el altar, los techos, el retablo tallado, los medallones pintados con la aparición de la Virgen en México, las banderas con fechas, y figuras alegóricas. Explotó en el arte de fundir campanas, doto también de ellas al Santuario, escribiendo paralelamente un hermoso texto — que aún se conserva — ilustrado con dibujos acareados, sobre la vida de santos, ermitaños y cenobitas. Quedan de su hábil creador, asimismo, varias pinturas, desde una que retrata episodios de la vida de trinita y tres santos y ermitaños y que se conserva en el Museo Histórico Provincial, hasta algunas cédulas, como la de su autor, fray Francisco de Paula Castañeda — aquí bautizado — inconsciente que llamaban "el de la buena furia" —, funda una línea que resultará paradigmática en la historia del arte santafesino: la de "aprender enseñando".

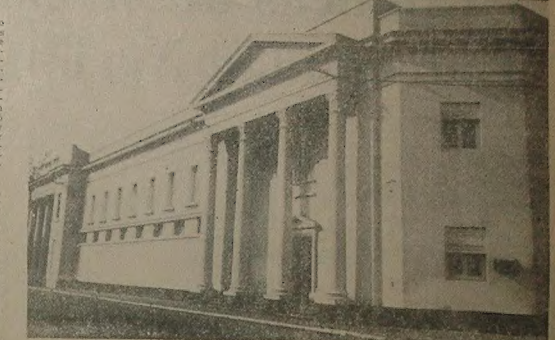
En este mismo año de 1949 y en base a un proyecto del concejal Edmundo Blanco Brer, se creó la Escuela Municipal de Bellas Artes, con el fin de proyectar a un ámbito más acorde las primeras expresiones alcanzadas por la sección de dibujo y pintura del Liceo Municipal. A partir de 1960, el establecimiento se comenzó a denominar de Dibujo y Artes Visuales, en base a una nueva plan de estudio.

En tanto se van gestando estos centros de enseñanza, la ciudad ya fue del siglo, la fundación de sus dos museos de arte, el 23 de mayo de

1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.



El Museo Provincial de Bellas Artes Rosa Galisteo de Rodríguez, segundo en importancia en el país

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.



El remozado frente de la Escuela Provincial de Artes Visuales, vivero de la cultura ciudadana

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

En 1922 se inauguró el edificio hecho construir especialmente por el Dr. Martín Rodríguez Galisteo en honor a su madre, nombre que designa a este nuevo instituto, que tuvo como primer director a Sergio Lezama, a la vez que a la falta de Orlando Perini, Gustavo Ochetti, Emilio Casas, César Planas Casas, César Fernández Navarro, y años más tarde a algunos de sus primeros egresados: Ricardo Salvaterra, Raúl Scherlin, Miravalles Barrios y María Molinas.

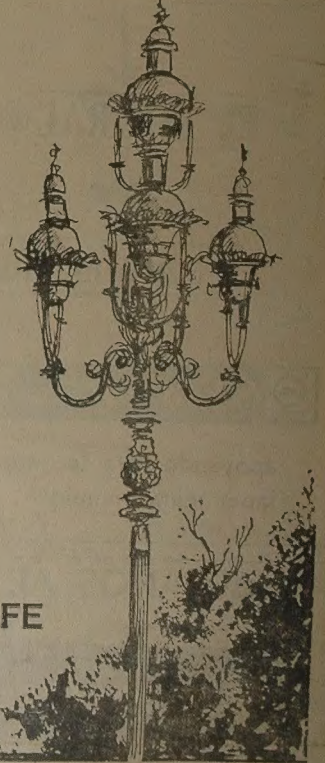
# De las viejas costumbres sólo queda el recuerdo.....

HACE 60 AÑOS cuando artísticas FAROLAS iluminaban nuestras calles, nació EL LITORAL. EL BANCO PROVINCIAL DE SANTA FE creyó en esta empresa, entendiendo que venía a llenar una necesidad de información.

HOY LUCES DE MERCURIO iluminan la ciudad y el agitado ritmo de vida ha borrado aquella simpática imagen. Y el Banco sigue creyendo en este Diario EL LITORAL, como importante fuente de información.

Así lo sentimos y nos complacemos en saludarlos por estos 60 años de fructífera labor informativa y de apoyo a todas las expresiones de progreso de la Provincia.

Adhesión del:  
**BANCO PROVINCIAL DE SANTA FE**  
SERIEDAD POR TRADICION





Generated by: Digitalmicrofilm.ca on: jul 8 10:13:14 EDT 2008







# SAUCE VIEJO: un centro

Frente al aeropuerto local, cruzando la ruta número 11, se abre un mundo pleno de tecnología al servicio del país y generador de exportaciones.

Allí se levanta el Centro Industrial Fiat, cuya actividad comenzó con la fabricación de tractores en 1969, se expandió significativamente en 1973 con la incorporación de una fábrica para el montaje de camiones y alcanzó el máximo nivel como centro tecnológico en 1976/78, con el agregado de una tercera fábrica para la construcción de motores y ampliaciones de los anteriores.

En la actualidad, la actividad conjunta de estos tres fábricas, a las que se suma una modernísima planta de tratamiento térmico de partes mecánicas, ubican a esta realización de Fiat en la Argentina como una de las más importantes de América latina, y como significativo factor de desarrollo local y regional al constituirse en fuente de trabajo directa y demandante de provisiones y servicios a centenares de otras empresas.

De estas fábricas salen diversos modelos de tractores y camiones que den "potencia" al agro y al transporte de cargas, y ponen "ruedas" al desarrollo de los distintos sectores de la economía nacional.



Vista aérea del complejo industrial que Fiat posee en Sauce Viejo. Al frente la ruta nacional N° 11 y al fondo el río Coronda

## ★ LOS COMIENZOS DE LA ACTIVIDAD ★

Fiat Concord inició la actividad industrial en el país en 1954, cumpliendo el compromiso tomado por Fiat S.p.A. de Turín con Industrias Aeronáuticas y Mecánicas del Estado (IAME), para la erradicación, montaje y puesta en marcha de una planta destinada a la producción de tractores, en Córdoba.

De esta manera, convirtió la Sociedad Fiat Somera Construcciones Córdoba, que eró el nombre de "Concord", abreviatura de "Construcciones Córdoba".

Años más tarde, la fábrica de tractores se trasladó a Sauce Viejo, Santa Fe, donde continuó su producción a partir de 1969, en la planta perteneciente a Automotriz Santa Fe, que había creado su actividad con el consiguiente problema social.

Actualmente, junto a las nuevas plantas de motores y motores, forma el Centro Industrial de Sauce Viejo.

La fábrica de tractores tiene una superficie cu-

bierta total de 50.632 m<sup>2</sup>, y está equipada con 730 máquinas-herramienta, que incluyen modernísimos equipos automáticos.

Produce la totalidad de los modelos de tractores Fiat y en ella se trabaja permanentemente en la búsqueda de innovaciones tecnológicas, cuyos resultados más recientes pueden sintetizarse en la modificación de los sistemas de elaboración interna, en la instalación de máquinas de mayor rendimiento y en la sistematización de la logística de la planta.

Está capacitada además para producir 40 unidades diarias con una integración nacional del 70 por ciento, que es provista por centenares de talleres y talleres de Santa Fe, Córdoba y otros puntos.

### AMPLIACIONES

Con el propósito de perfeccionar e incrementar la producción de tractores, Fiat Concord está in-

stalando en la fábrica de Sauce Viejo una nueva línea de montaje y pintura para el cuerpo del tractor.

Esto es parte de un vasto plan de inversiones por un monto global de 25 millones de dólares, que contempla otras importantes realizaciones como incorporación de nuevas máquinas y dispositivos para la producción.

Las actuales obras de ampliación consisten básicamente en:

- La nueva línea de montaje con un nuevo sistema que incluye la utilización del actual montaje de motores, la instalación de una línea para el montaje de la caja de cambios y los grupos de cambio y transmisión y los sistemas de prueba del conjunto.
- La nueva instalación de pintura que corresponde al cuerpo del tractor y cuyo sistema está integrado por una cabina de fosforescente y lavado, aplicado automáticamente de

spray, serado con aire caliente y pintado con venencial con pintura horneable y endurecimiento acelerado.

La instalación de climatización en cabina de pintura contará también con un sistema de tratamiento para neutralización de líquidos industriales y sistema automático de antineblina.

Los cuerpos de los tractores pasarán por este proceso suspendidos de un transportador aéreo a una altura de 5,20 metros y una capacidad de hasta 4.500 kilogramos, con elevadores en ambos extremos del circuito.

El pintado de la carrocería se elevará con pintura en polvo de aplicación electrostática, lo que requerirá instalaciones especiales de fosforescente, lavado pintado de fondo por inmersión con pintura soluble en agua, pintura en polvo, horno y enfriado acelerado de carácter similar al proceso anterior.

Este novedoso sistema evita el manipuleo de elementos volátiles (no usa solventes) y mejora la calidad de la pintura terminada. La instalación será más económica que las convencionales y permitirá recuperar el polvo con un rendimiento del 95 al 98 por ciento, aproximadamente.

### PRODUCTOS

Actualmente Fiat Concord produce tractores para todas las prestaciones.

Cuenta con el modelo 400 E (de 45 CV de potencia), que se presenta en las versiones estándar para trabajos en huertas, montes, huales y como máquinas base para palas en pequeñas obras viales; universal, más alto que el estándar, que se lo utiliza para cultivos en huera (maíz, sorgo, girasol, uva) y del tabaco; alto, para el cultivo de la caña de azúcar; vialero, para trabajos que se realizan en espacios angostos como los viaductos y montes fríos.

El modelo 600 E (de 55 CV de potencia) se presenta para trabajos de roturación en pequeñas y medianas explotaciones y para uso vial en el demarcado de caminos.

El 700 E (de 68,35 CV de potencia) es utilizado para el cultivo de grano fino (trigo, lin, cebada) y otros industriales como remolque, empleándose también para el mediano y gran cultivo en huera y para la caña de azúcar.

El 800 (de 85 CV) cubre las necesidades de todos los cultivos de grano fino, así como las aplicaciones industriales y viales.

Un modelo mayor, el 900 E (de 105 CV de potencia) es utilizado en actividades agrícolas, de construcción y viales y para el cultivo del arroz, que en este caso puede ser equipado con rodillo incorporado. También se presenta en la versión dual (cuatro ruedas basculantes), que aumenta la adherencia al terreno, permitiendo utilizar la potencia máxima en tareas de roturación.

Finalmente el 1100 E Vial (de 125 CV de potencia), se emplea en tareas de preparación del suelo en grandes superficies y en obras viales públicas, para el caso está dotado de un equipo hidráulico que resulta apto para pala de arastro y trípode.

Fiat es la única empresa que en la Argentina produce tractores de cuatro ruedas motrices (doble tracción), en los modelos 400, 600 y 1100.

Debido a que nació su actividad en el país, Fiat tractores produce 125.000 unidades.

Tractores Fiat fabricados en Santa Fe también se ven en potencia en Bolivia, Chile, Colombia, Uruguay y otros países de América latina y el Viejo Mundo.



Parte parcial de la planta de tractores que funciona en Sauce Viejo y que representa una importantísima fuente de trabajo y de ingresos para la zona.



# Industrial Fiat con potencia

## Camiones: "La" potencia por la potencia misma

La potencia de un camión se mide en caballos de fuerza, pero la potencia real de un camión se mide en la capacidad de su motor para mover una carga pesada. La potencia real de un camión se mide en la capacidad de su motor para mover una carga pesada. La potencia real de un camión se mide en la capacidad de su motor para mover una carga pesada.

Otras características  
Tanto en la parte delantera como en la de atrás, el camión es y completo, con una gran capacidad de carga. El camión es y completo, con una gran capacidad de carga. El camión es y completo, con una gran capacidad de carga.

## Asistencia al usuario del tractor

Fiat Tractores cuenta con una extensa y muy completa línea de tractores. La línea de tractores de Fiat Tractores cuenta con una extensa y muy completa línea de tractores. La línea de tractores de Fiat Tractores cuenta con una extensa y muy completa línea de tractores.

Producción  
La potencia de un camión se mide en caballos de fuerza, pero la potencia real de un camión se mide en la capacidad de su motor para mover una carga pesada. La potencia real de un camión se mide en la capacidad de su motor para mover una carga pesada.

Asistencia técnica  
La potencia de un camión se mide en caballos de fuerza, pero la potencia real de un camión se mide en la capacidad de su motor para mover una carga pesada. La potencia real de un camión se mide en la capacidad de su motor para mover una carga pesada.



Para transportar grandes pesos, como piedras que resultan de la construcción de túneles, caminos, etc., los camiones Fiat lucen con su gran capacidad de carga y potencia.

## I.V.E.C.O.

En el mes de enero de 1978, las actividades concentradas a los vehículos industriales de las marcas Fiat y OM, de Turín, se concentraron en una nueva entidad: la Fiat Veicoli Industriali SpA. Esta firma tiene a formar parte en Europa del grupo IVECO (Industrial Vehicles Corporation), la entidad que reune y coordina las actividades que antes desarrollaban, en el sector camiones y autobuses, las marcas Fiat, OM y Lancia Veicoli Speciali, en Italia; Lufi, en Francia y Magirus, en Alemania.

IVECO cuenta actualmente con 17 establecimientos en los que trabajan unas 56 mil personas. No producen en 1978 más de 102.853 unidades, de las cuales Fiat contribuye con camiones y 9.797 a autobuses. Este equivale al 15 por ciento de la producción de ese tipo de Europa occidental.

## Haciendo un poco de historia

75 años de camiones Fiat para 4 generaciones de camioneros

Una revista de automovilismo y italiana publicó en 1975 un libro sobre la historia de los camiones Fiat. El libro, titulado "Fiat Camions", es un estudio muy completo sobre la historia de los camiones Fiat. El libro, titulado "Fiat Camions", es un estudio muy completo sobre la historia de los camiones Fiat.

Los resultados de esta investigación se hicieron esperar: apareció entonces el modelo 421, camión de transporte medio (12 toneladas de carga útil) que por su concepción técnica y estilística se puede considerar el primer camión Fiat moderno.

El mismo era accionado por un motor de cilindrada de 2.816 centímetros cúbicos, con 6 cilindros y 34 levas (cámbios de construcción con puertas dorsales de cristales, parabrisas orientable y luna posterior).

En 1925, con la versión 421 P, el primer camión diseñado para transportar permitiendo aumentar la carga útil a 12 toneladas.

### LLEGA EL MOTOR DIESEL

Fiat comenzó a fabricar este tipo de motores desde 1925, pero los primeros modelos se utilizaron en 1928. Los primeros camiones italianos accionados por motor diesel fueron los modelos 421 P y el 421 N de 6 toneladas y el 421 N de 6 toneladas.

Los primeros camiones italianos accionados por motor diesel fueron los modelos 421 P y el 421 N de 6 toneladas y el 421 N de 6 toneladas. Los primeros camiones italianos accionados por motor diesel fueron los modelos 421 P y el 421 N de 6 toneladas y el 421 N de 6 toneladas.

En 1928, con la versión 421 P, el primer camión diseñado para transportar permitiendo aumentar la carga útil a 12 toneladas.

En 1928, con la versión 421 P, el primer camión diseñado para transportar permitiendo aumentar la carga útil a 12 toneladas.

En 1928, con la versión 421 P, el primer camión diseñado para transportar permitiendo aumentar la carga útil a 12 toneladas.

En 1928, con la versión 421 P, el primer camión diseñado para transportar permitiendo aumentar la carga útil a 12 toneladas.

En 1928, con la versión 421 P, el primer camión diseñado para transportar permitiendo aumentar la carga útil a 12 toneladas.

En 1928, con la versión 421 P, el primer camión diseñado para transportar permitiendo aumentar la carga útil a 12 toneladas.

En 1928, con la versión 421 P, el primer camión diseñado para transportar permitiendo aumentar la carga útil a 12 toneladas.

Línea de montaje de la planta de camiones. Allí se producen los modelos 421 P y 421 N. También se fabrican en Sauce Viejo.



## Réquiem para un personaje extravagante

# Mercado: un apellido con historia en las artes gráficas de Santa Fe

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma.

En la ciudad de Santa Fe, el nombre de Mercado es un apellido que ha estado ligado a la historia de la ciudad. El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad. El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad. El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad.

MARIO VICENTE MERCADO, trabajando en una litografía en el taller del primitivo edificio.

Mario Vicente Mercado, trabajando en una litografía en el taller del primitivo edificio. Mario Vicente Mercado, trabajando en una litografía en el taller del primitivo edificio.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad. El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad.

## In memoriam

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad. El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma.


El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad. El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad. El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma.

El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad. El doctor Leoni, en un dibujo acuarelado de Raúl Palma, nos muestra a un hombre que ha sido un personaje importante en la vida de la ciudad.



**C.F. VERMONT**  
COMPANIA FINANCIERA S.A.

"la solvencia de un buen nombre"

Autorizada por el Banco Central de la R.A.

**PRESTAMOS PERSONALES** a profesionales y particulares

**CREDITOS** con garantía hipotecaria hasta 5 años, sin indexación.

**DESCUENTO DE DOCUMENTOS COMERCIALES**

**DESCUENTO DE PRENDAS AUTOMOTORES**

**ANTICIPOS SOBRE CERTIFICADOS DE OBRAS PUBLICAS**

**ASI REINVERTIMOS EN LA COMUNIDAD**

Litando de la Torre 2605  
Cajalito

**MIEMBRO DE LA CAMARA ARGENTINA DE COMPAÑIAS FINANCIERAS**

**sabe Ud. qué es**

**ES EL PRIMER BANCO DEL PAIS POR FUSION ENTRE COOPERATIVAS**

**Cooperativa de Ahorro y Crédito Ltda. (Santa Fe)**

**Caja Enterradora de Crédito Ltda. (Paraná)**

**Y 10 filiales**

**60 Aniversario**

**Un Million de felicitaciones en su**

**FUTURO BANCO COOPERATIVO (C.B.)**











# VISITAS PRESIDENCIALES A SANTA FE



El Dr. Hipólito Yrigoyen, primer presidente electo por aplicación de la ley Sáenz-Peña, que estableció el voto obligatorio y universal, visitó Santa Fe durante su primera presidencia, llegando a ésta por ferrocarril y luego continuó su viaje a Esperanza.



El general Agustín P. Justo (a la izquierda) recorre como presidente de la Nación, en 1938, los obras de ampliación del puerto de Santa Fe, acompañado por el gobernador, Dr. Manuel María de Iriondo (derecha) en una de sus visitas a esta ciudad.



Al cumplirse 90 años de promulgada la Constitución Nacional, el 12 de mayo de 1943 visitó nuestra ciudad el presidente Dr. Ramón Castillo, quien además de actos públicos, participó de una cena en el Club del Orden, donde fue tomada la foto gráfica donde aparecen, de izquierda a derecha, el gobernador, Dr. Joaquín Arzoz; el presidente Dr. Castillo, y el presidente del Club del Orden, Esc. Manuel Irigoyen, y señoras.



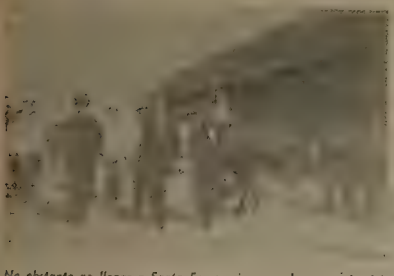
En 1945 recorrió la provincia de Santa Fe, como parte de una amplia gira por el interior del país, el presidente general Edelmiro J. Farrell, quien como era costumbre entonces, viajaba por ferrocarril.



En viaje al Paraguay, se embarca en el yate "Tecuara" en el puerto local el presidente general Juan Domingo Perón, acompañado por el canciller Dr. Jerónimo Remorino, durante el primer período presidencial de aquel.



Acaba de llegar al aeródromo de Sauce Viejo, en junio de 1956, el presidente, Tte. Gral. Pedro Eugenio Aramburu (primera fila, primero desde la izquierda), acompañado por el ministro de Guerra, Gral. Arturo Ossorio Arana (en el centro), y el de Marina, almirante Teodoro Hartung (segunda fila), siendo recibidos por el interventor federal, vicedmirante Carlos A. Garzoni (primera fila, derecha).



No obstante no llegar a Santa Fe, consignamos la presencia del presidente Dr. Arturo Frondizi, que aquí aparece en el aeródromo de Paraná con el presidente del Uruguay, Dr. Víctor Haedo, en febrero de 1962, pues estuvo en la colocación de la piedra fundamental del túnel subfluvial que unirá Paraná con Santa Fe.



El presidente Dr. Arturo U. Illia (en el centro) en compañía del gobernador Dr. Aldo Emilio Tessio pone en funcionamiento las ampliaciones de la central "Colchines" de Agua y Energía Eléctrica en nuestra ciudad en 1965.



En diciembre de 1969, para inaugurar el túnel subfluvial "Heronarios" estuvo en nuestra ciudad el presidente, teniente general Juan Carlos Onganía, quien aparece con el gobernador, controlmirante Eladio Modesto Vázquez, y el ministro del Interior, Dr. Guillermo Bordaberry.



Aun cuando no estuvo en nuestra ciudad, puesto que visitó el sur de la provincia, la que reflejó en detalle "El Litoral", la nota gráfica muestra al presidente teniente general Alejandro Agustín Lanusse acompañado por el gobernador, general Guillermo Sánchez Almeyra.



En la sala de periodistas "Martiano Moreno" de la Casa de Gobierno, en nuestra ciudad, aparece en 1976 el presidente, teniente general Jorge Rafael Videla, acompañado por el gobernador, vicedmirante Félix Jorge Aníbal Desimoni, junto con hombres de prensa de distintos medios santafesinos.

La serie de fotografías que ilustran esta página muestran momentos de las visitas de presidentes a nuestra ciudad, excepto los casos de los presidentes Dr. Arturo Frondizi (fue a Paraná) y del Tte. Gral. Alejandro A. Lanusse (estuvo en el sur), debiéndose notar que también estuvo en esta ciudad el presidente provisional Gral. Félix Evaristo Urriburu, cuya fotografía fue imposible lograr y en Sunehales, el Dr. José María Guido. Queda así indicada esta sucesión presidencial a través de los 60 años de "EL LITORAL".





















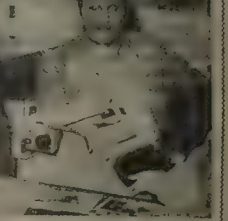


# Franck: obras para su progreso

La obra por localidades del Departamento Los Osos ha sido una gran tarea para el Sr. Franck, quien ha estado trabajando en ella desde su llegada a la provincia. Su labor ha sido muy fructífera, y se han realizado muchas obras de infraestructura y servicios públicos. En particular, se han construido escuelas, centros de salud y viviendas, mejorando así la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de las obras de infraestructura y servicios públicos en la provincia. Su labor ha sido muy fructífera, y se han realizado muchas obras de infraestructura y servicios públicos. En particular, se han construido escuelas, centros de salud y viviendas, mejorando así la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de las obras de infraestructura y servicios públicos en la provincia. Su labor ha sido muy fructífera, y se han realizado muchas obras de infraestructura y servicios públicos. En particular, se han construido escuelas, centros de salud y viviendas, mejorando así la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.



Mariano y Lorenz, siempre entusiastas impulsores de planes ambiciosos para una localidad que progresa



En primer plano la plaza pública y al fondo la hermosa obra arquitectónica de la Iglesia Nuestra Señora del Rosario, ubicada en plena zona céntrica de Franck

## EJEMPLO DE TRABAJO Y RESPONSABILIDAD

- Continuación de la segunda etapa de remodelación de la plaza pública, incluyendo moderno sistema de iluminación a gas de mercurio, así como veredas y cruces peatonales, idéntica de una comuna parada para la espera de colectivos.
- Se prevé la construcción de obras de ornamentación en los accesos al pueblo, vale decir en los extremos norte y sur de la ruta N° 6.
- Actualmente personal de la Dirección Provincial de la Energía trabaja en la remodelación total de las redes de alumbrado público, tarea sumamente valiosa por que a nivel de mejorará sustancialmente el desarrollo de las industrias locales.
- Continuación de la segunda etapa de remodelación de la plaza pública, incluyendo moderno sistema de iluminación a gas de mercurio, así como veredas y cruces peatonales, idéntica de una comuna parada para la espera de colectivos.
- Se prevé la construcción de obras de ornamentación en los accesos al pueblo, vale decir en los extremos norte y sur de la ruta N° 6.
- Actualmente personal de la Dirección Provincial de la Energía trabaja en la remodelación total de las redes de alumbrado público, tarea sumamente valiosa por que a nivel de mejorará sustancialmente el desarrollo de las industrias locales.
- Existen tramitaciones en curso para el inicio de las obras de construcción de una nueva línea de ferrocarril, lo que permitirá mejorar la conectividad y el desarrollo económico de la zona.
- La reunión con los representantes de la comunidad, en particular con los señores Mariano y Lorenz, para discutir los planes de desarrollo y la ejecución de las obras.
- En cuanto al consejo de vecinos, se ha realizado una reunión con los señores Mariano y Lorenz, para discutir los planes de desarrollo y la ejecución de las obras.

## Sucursal bancaria y agua potable para Villa Minetti

VILLA MINETTI. — La Comuna de Villa Minetti, ubicada en la zona sur de la provincia, ha sido una de las localidades más necesitadas de obras de infraestructura y servicios públicos. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y se han realizado muchas obras de infraestructura y servicios públicos. En particular, se han construido escuelas, centros de salud y viviendas, mejorando así la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

SANTA MARGARITA. — La acción conjunta de la Comuna y el pueblo, así como la ayuda de la provincia, han permitido la realización de muchas obras de infraestructura y servicios públicos. En particular, se han construido escuelas, centros de salud y viviendas, mejorando así la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

La Comuna de Santa Margarita ha sido una de las localidades más necesitadas de obras de infraestructura y servicios públicos. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y se han realizado muchas obras de infraestructura y servicios públicos. En particular, se han construido escuelas, centros de salud y viviendas, mejorando así la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

## Reconquista: los preparativos de la muestra rural

RECONEQUISTA. — Los funcionarios de la Comuna y el pueblo, así como la ayuda de la provincia, han permitido la realización de muchas obras de infraestructura y servicios públicos. En particular, se han construido escuelas, centros de salud y viviendas, mejorando así la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

La Comuna de Reconquista ha sido una de las localidades más necesitadas de obras de infraestructura y servicios públicos. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y se han realizado muchas obras de infraestructura y servicios públicos. En particular, se han construido escuelas, centros de salud y viviendas, mejorando así la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

En Colastiné Norte. — Una gran obra de infraestructura y servicios públicos se está realizando en esta localidad, lo que permitirá mejorar la calidad de vida de la población. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

Reorganizar el Instituto Sanmartiniano de acuerdo a la trascendencia de su rol en la provincia, y promover el desarrollo de la zona. El Sr. Franck ha sido un gran impulsor de estas obras, y su compromiso con el progreso de la provincia es evidente.

**BANCO RURAL**  
COOP. LTDA.

SUNCHALES - MORTEROS - MARULL - FELICIA  
B. IRIGOTEN - TRANSITO - ATALIVA - TACURAL

Desde el lunes 14 de agosto de 1978 estamos también en Rafaela

San Martín 63 (Sede Propia) Tel. 23398 24200



# CORONDA:

## ciudad que despierta admiración



### La histórica iglesia

Uno de los motivos obligados que despiertan admiración en los turistas es la iglesia San Jerónimo cuya construcción data del año 1697. Actualmente en ese sagrado recinto se instalará en breve un ambicioso plan de restauración que abarcará el cambio total de su techo colocándose las pajas a la vez que se elevarán muros sustanciales en su fachada a los efectos de conservar la integridad del templo declarado monumento histo-

rico provincial y por el cual la comisión especial del mismo procura el reconocimiento nacional en merito a su rica trayectoria.

Sobre el particular el intendente Soderro nos manifestó su asombro al ministro de Obras Públicas de la Provincia, don Carlos Correas, quien comprometo su colaboración para las tareas de restauración próximas a iniciarse.



### UNA NUEVA MODALIDAD EN VEREDAS



La ciudad de Coronda con cerca de 1500 habitantes se la zona en virtud de su belleza que la rodea y adorna a la vez por su historia e internacional por sus tradiciones y su variación actual a las necesidades y los usos modernos. La ciudad es un punto de encuentro y de intercambio de personas y cosas que se ha propuesto mejorar y mejorar a través del gobierno municipal. En sus obras de desarrollo urbanístico, Soderro recuerda del lugar y de su historia en el nivel publica. En breves palabras, el nuevo libro, que abarca detalles sobre la transformación y desarrollo de la ciudad, tiene 45 kilómetros de la capital.

#### Plan de pavimentación

Se encuentra en plena ejecución el plan de pavimentación de 71 cuadras, cantidad más que suficiente para completar en el caso de la ciudad una apropiada cifra de arterias con ese afirmado. Una rápida recorrida por la ciudad nos permite comprobar como los distintos barrios corondinos van adquiriendo ritmo propio gracias a las comunicaciones que linean este tipo de obra. Actualmente esa tarea se lleva a cabo en calle Belgrano, en su extremo norte, pero debe tenerse en cuenta que en los proyectos municipales se pretende que en el lado sur sea convertida en moderna y amplia avenida.

#### Dura futura avenida

En tren de conseguir una constante modernización, debe señalarse que es propósito de las autoridades comenzar una transformación del trazo de la ruta 12 en la zona de acceso a la ciudad. Dado el auge comercial de ese sector se tiene el propósito de efectuar el ensanche del camino con el fin de que se convierta en otra amplia avenida que seguramente tendrá mucha movilidad dada la permanente actividad que allí se registra. En tal sentido se espera en un futuro cercano poder realizar esta andada obra.

#### Motivo de orgullo

Las instalaciones y el tanque de agua potable que posee Coronda son a diario motivo de orgullo. No solamente porque la arquitectura obra se exhibe como una de las grandes realizaciones de los últimos tiempos, sino porque permanentemente arrojan al lugar funcionalidad y técnica de otras localidades interesadas en hacer sus construcciones. Claro está que más allá de lo imponente de la obra, importa señalar que la población cuenta con excelente calidad del líquido elemento.

#### Plaza Martín Rodríguez Galisteo

Este paseo público lleva el nombre de un abogado que donó una biblioteca y el parque para la comunidad, particularmente para la población escolar. Aquí también el progreso llegó gracias a la puesta en marcha de algunas mejoras fundamentales que van a convertir al paseo en una nueva atracción para el vecindario. Tendrá, entre otras cosas, columnas de alumbrado que permitirán a la vez la rehabilitación de la cancha deportiva del Club Alba Juntos.

#### Nueva autobomba

Gracias al apoyo de la comuna y al esfuerzo de la Asociación de Bomberos Voluntarios, fue posible construir una autobomba que presta un servicio fundamental a la población. En tal sentido es menester destacar como dicha unidad ha sido equipada y transformada al punto tal que bien puede ser considerada como elemento moderno para el cumplimiento de tan delicadas funciones.

#### Los desagües

Están en su etapa culminante las tareas de construcción de desagües sobre calle Mitre, en una extensión de setecientos metros aproximadamente. Esta es un nuevo aporte que se suma al sistema de drenaje durante los días de lluvias, de modo tal que no se registren inconvenientes en ningún tipo de caso el rápido desplazamiento de las aguas.

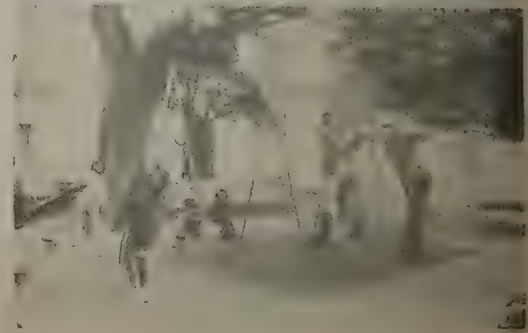
#### Sobre viviendas

Una de las mayores preocupaciones que tiene la ciudad es el problema de la vivienda. En este caso se está dando un paso muy decisivo con la adquisición de terrenos que pertenecen al Pergamini, Gracia, Manuel Belgrano, local donde se instalarán viviendas para familias de escasos recursos que se venían con el problema de la vivienda en la zona.

#### En síntesis

La ciudad de Coronda, con su historia y su belleza, es un punto de encuentro y de intercambio de personas y cosas que se ha propuesto mejorar y mejorar a través del gobierno municipal. En sus obras de desarrollo urbanístico, Soderro recuerda del lugar y de su historia en el nivel publica. En breves palabras, el nuevo libro, que abarca detalles sobre la transformación y desarrollo de la ciudad, tiene 45 kilómetros de la capital.

## Remodelación de la plaza Urquiza



Está en su etapa definitiva la obra de remodelación de la plaza Urquiza, el centro y corazón de la ciudad. Se están destinando al parque infantil, las mejoras en el intendente Soderro.

El monumento, las lámparas de piedra en los caminos y los árboles y la moderna iluminación le dan una nueva fisonomía. La plaza es el orgullo de la ciudad, dice el intendente Soderro.

### Nuevo y monumental edificio escolar



Verdaderamente significativa es la monumental construcción del nuevo edificio de la escuela primaria "Simón de Bolívar". Se trata de una obra largamente es-

perada que le dará cabida y comodidad a los reclamos de la población escolar del barrio, pero no menos importantes serán motivo de orgullo para la ciudad.

### La obra que es un motivo de orgullo



El intendente municipal, Sr. Víctor Soderro, muestra su satisfacción por la obra que es un motivo de orgullo para la ciudad.

El fundamento para la construcción de la obra es la mejora de la calidad del agua que son la mejor carta de presentación.

### El pavimento avanza inexorablemente



La obra pública registra la actividad en calle Belgrano, en su extremo norte, donde se realizan tareas de pavimentación.

La obra pública registra la actividad en calle Belgrano, en su extremo norte, donde se realizan tareas de pavimentación. La obra pública registra la actividad en calle Belgrano, en su extremo norte, donde se realizan tareas de pavimentación.



# San Justo tiene una municipalidad con mucha vida propia

En el momento de las mayores aspiraciones de los gobiernos comunales es la de poder alcanzar un importante causal propio de seguridad para hacer frente a las necesidades que en materia de obras se presentan a las áreas de poder administrativo. En todas las instancias de trabajo para las autoridades que en la zona del interior, en tal sentido, se han desahogado a la comuna de San Justo como una de las que pudo conseguir esa preferencia mayor al ser el emprendedor de sus actividades al punto tal que los datos que demuestran cabalmente el grado de progreso alcanzado durante la administración del señor Hugo Pfaffen, son los siguientes:

### EN LA SALA DE SITUACION

Esta moderna sala es uno de los ejemplos de la actividad edilicia que en San Justo se ha desarrollado. Fue el resultado de la obra de las autoridades de la comuna de San Justo, que en materia de obras se presentaron a las áreas de poder administrativo. En todas las instancias de trabajo para las autoridades que en la zona del interior, en tal sentido, se han desahogado a la comuna de San Justo como una de las que pudo conseguir esa preferencia mayor al ser el emprendedor de sus actividades al punto tal que los datos que demuestran cabalmente el grado de progreso alcanzado durante la administración del señor Hugo Pfaffen, son los siguientes:

### UN DATO IMPORTANTE

Cabe señalar aquí la forma de aplicación de los recursos.

La obra de San Justo es una obra elevada, por sobre los ingresos de otro tipo que recibe la Municipalidad. Sobre el volumen de obra que se ha realizado en materia de obras se presentaron a las áreas de poder administrativo. En todas las instancias de trabajo para las autoridades que en la zona del interior, en tal sentido, se han desahogado a la comuna de San Justo como una de las que pudo conseguir esa preferencia mayor al ser el emprendedor de sus actividades al punto tal que los datos que demuestran cabalmente el grado de progreso alcanzado durante la administración del señor Hugo Pfaffen, son los siguientes:

### OTROS DATOS

Otro dato sumamente importante de la administración Pfaffen es el...

La obra de San Justo es una obra elevada, por sobre los ingresos de otro tipo que recibe la Municipalidad. Sobre el volumen de obra que se ha realizado en materia de obras se presentaron a las áreas de poder administrativo. En todas las instancias de trabajo para las autoridades que en la zona del interior, en tal sentido, se han desahogado a la comuna de San Justo como una de las que pudo conseguir esa preferencia mayor al ser el emprendedor de sus actividades al punto tal que los datos que demuestran cabalmente el grado de progreso alcanzado durante la administración del señor Hugo Pfaffen, son los siguientes:

### ALGO MAS

Es menester destacar el ordenamiento...

La obra de San Justo es una obra elevada, por sobre los ingresos de otro tipo que recibe la Municipalidad. Sobre el volumen de obra que se ha realizado en materia de obras se presentaron a las áreas de poder administrativo. En todas las instancias de trabajo para las autoridades que en la zona del interior, en tal sentido, se han desahogado a la comuna de San Justo como una de las que pudo conseguir esa preferencia mayor al ser el emprendedor de sus actividades al punto tal que los datos que demuestran cabalmente el grado de progreso alcanzado durante la administración del señor Hugo Pfaffen, son los siguientes:

### 15 OBRAS EN MARCHA

En el momento de las mayores aspiraciones de los gobiernos comunales es la de poder alcanzar un importante causal propio de seguridad para hacer frente a las necesidades que en materia de obras se presentan a las áreas de poder administrativo. En todas las instancias de trabajo para las autoridades que en la zona del interior, en tal sentido, se han desahogado a la comuna de San Justo como una de las que pudo conseguir esa preferencia mayor al ser el emprendedor de sus actividades al punto tal que los datos que demuestran cabalmente el grado de progreso alcanzado durante la administración del señor Hugo Pfaffen, son los siguientes:

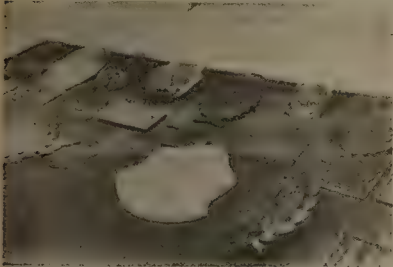
La obra de San Justo es una obra elevada, por sobre los ingresos de otro tipo que recibe la Municipalidad. Sobre el volumen de obra que se ha realizado en materia de obras se presentaron a las áreas de poder administrativo. En todas las instancias de trabajo para las autoridades que en la zona del interior, en tal sentido, se han desahogado a la comuna de San Justo como una de las que pudo conseguir esa preferencia mayor al ser el emprendedor de sus actividades al punto tal que los datos que demuestran cabalmente el grado de progreso alcanzado durante la administración del señor Hugo Pfaffen, son los siguientes:

### APORTE A COMUNAS

No ha cesado de la intendencia...



El titular del Ejecutivo de San Justo ilustrándonos sobre el proceso de recopilación de datos que muestran claramente la marcha de su administración en la sala de situación del palacio municipal y una parte de los escudos de las provincias argentinas que serán colocados en un lugar de privilegio en el pazo principal de la ciudad que será inaugurado en el mes de setiembre próximo.



## LA PLAZA Y LOS ESCUDOS

Una de las grandes atracciones que en materia de obras públicas caracterizó al gobierno municipal de San Justo, ha sido, evidentemente, la remodelación concluida en la plaza Gral. San Martín. El paseo ha sido transformado y hermoseado al grado tal que bien puede ser tenido en cuenta como uno de los más importantes del interior de la provincia.

Los palcos, bancos, las a gas de mercurio, el nuevo mástil y todos los objetos de arte que la rodean, demandaron una inversión del orden de los 50 millones de pesos aproximadamente, siendo muy factible que su habilitación oficial se produzca en el mes de setiembre, juntamente con el agua potable, al celebrarse un nuevo aniversario de la fundación de la ciudad.

Con respecto a la plaza debe tenerse en cuenta también la valiosa colaboración de la totalidad de las provincias argentinas, todas las cuales enviaron sus respectivos escudos para ser colocados en el sitio destinado, constituyendo un motivo más de atracción para el próspero pueblo.

Se oportunidad de producirse el acto correspondiente, la población podrá tomar plena conciencia del esfuerzo realizado y valorar en toda su dimensión la importancia que la antigua plaza tendrá de aquí en más como imagen de la próspera ciudad noroeste.



Das de los muchos motivos de satisfacción del intendente Pfaffen: la moderna y eficaz sala de situación y la remodelada plaza Gral. San Martín.



## VERA TENDRA AGUA POTABLE

Ha quedado integrada, durante una reunión que se realizó en el Club Social de Vera, una entidad cooperativa que tendrá a cargo la construcción del sistema de provisión de agua potable y la posterior explotación del servicio.

Participaron en las deliberaciones el titular de la Aldea, el señor Vera, el señor Raúl Carrión, la Srta. María Carrión y el Sr. Carlos del servicio de agua potable de la ciudad de San Justo, organizados por intermedio del cual se encargarán las obras.



En el momento de las mayores aspiraciones de los gobiernos comunales es la de poder alcanzar un importante causal propio de seguridad para hacer frente a las necesidades que en materia de obras se presentan a las áreas de poder administrativo. En todas las instancias de trabajo para las autoridades que en la zona del interior, en tal sentido, se han desahogado a la comuna de San Justo como una de las que pudo conseguir esa preferencia mayor al ser el emprendedor de sus actividades al punto tal que los datos que demuestran cabalmente el grado de progreso alcanzado durante la administración del señor Hugo Pfaffen, son los siguientes:

Concluido el informe, se procedió a la firma de la nueva entidad, que estará integrada además el señor Vera, el señor Raúl Carrión, la Srta. María Carrión y el Sr. Carlos del servicio de agua potable de la ciudad de San Justo, organizados por intermedio del cual se encargarán las obras.

El intendente Carrión presidiendo la reunión donde se constituyó la Cooperativa de Agua Potable que pronto tendrá la ciudad del norte santafesino.

## BANDERAS PARA LA POLICIA

Una vez más, durante una reunión que se realizó en el Club Social de Vera, una entidad cooperativa que tendrá a cargo la construcción del sistema de provisión de agua potable y la posterior explotación del servicio.

Participaron en las deliberaciones el titular de la Aldea, el señor Vera, el señor Raúl Carrión, la Srta. María Carrión y el Sr. Carlos del servicio de agua potable de la ciudad de San Justo, organizados por intermedio del cual se encargarán las obras.









**Tostado: dinamica dirigida para su definitiva expansión**

Un ritmo de progreso creciente acusa últimamente la ciudad, mientras se van realizando obras que dicen de una dinámica dirigida a su expansión para alcanzar un destino de grandeza que se va cumpliendo paso a paso, inexorablemente, en demanda de las grandes metas del desarrollo.

Tostado va cumpliendo así su destino con la mirada puesta en el porvenir de esperanzas que estuvo —noventa años atrás— en el ánimo de sus fundadores. Las condiciones no son siempre favorables en un escenario donde el hombre todo lo debe realizar a costa de grandes sacrificios, por

que se choca aquí con factores que mucho tienen que ver con la naturaleza misma a la que fue necesario transformar desde el comienzo. La marcha hacia el porvenir se torna entonces lenta y sacrificada para remover obstáculos y crear condiciones; por ello se cumplen etapas donde el

avance es lento, mientras que en otras, el ritmo es ágil porque se dan las circunstancias felices.

En los actuales momentos una serie de obras se encaran por la Municipalidad en el plano de las realizaciones prácticas que tienden a superar viejos problemas.

mientras se proyectan otras que al entrar próximamente en el terreno de las concreciones, habrán de contribuir decididamente para alcanzar las metas que son aspiraciones de todos los tostadenses. Veamos pues, algunos de ellas, de acuerdo con los planes elaborados por la comuna:

# Repavimentación de la avenida Rivadavia

Una de las obras de imposible realización que debían ejecutarse en Trinidad y que por su magnitud demandó la realización de ingentes trámites previos a nivel local, provincial y nacional, a las que importantes inversiones en la fase pre-ejecutiva de la obra ocuparon, las azúcares de república, la zona de la "Calle de la República", principal arteria de la ciudad, cuyo pavimento flexible construido en 1964 había sido totalmente destruido durante las pasadas inundaciones, constituyéndose su reparación en una obra de gran envergadura, que se había programado para el mes de agosto, pero que se vio impactada a la vista de las lluvias estacionales, a la vez que por los problemas que acarrearía a la circulación vehicular en una zona tan concurrida, como lo es actualmente.

Pequeñamente la imagen que ofrecía ese sector de la ciudad está próximo a constituirse en un triste recuerdo, ya que en estos momentos se acaban de finalizar los trabajos de repavimentación en las tres primeras cuadras, mientras que en la cuarta y última se lleva a cabo la compactación del suelo al que serán incorporados cinco centímetros de arena para

multar las viviendas y proteger el patrimonio de superficie. Como resultado, la primera etapa de este plan de pavimentación beneficiará a 20 cuadras, las 20 primeras o terminadas las más fáciles de la zona.

Los trabajos de reapuntamiento, se vieron dificultados y retrasados, al percibirse que el presupuesto asignado para el año que presentaban las solicitudes e ítems de precipitaciones registradas que tuvieron origen a que la casa freática se mantuviera constante, lo que ocasionó que se produjera tal seque, que en todas las calles brotara el agua por las juntas de dilatación de las juntas del pavimento de hormigón. Este fenómeno ocasionó que se suspendiera la obra y se suspendieran las lluvias registradas en el primer semestre de este año que alcanzaron los \$20 millones, afectando los consiguientes 100 viviendas que se iban a beneficiar, por ende, la suspensión de los trabajos.

En las condiciones de tiempo no impidió que se continuara con la obra, pero para mediados de agosto se había determinado a esta primera etapa de cuatro cuadras se cubrió de doble mano y de triple mano, lo que viene realizando la municipalidad.



*Pavimentación y repavimentación permanente.*



...las principales arterias de Tos...

El intendente  
man, una co-  
de adoptados  
centro en el  
ce a ciudad  
idad impera-  
ntes con el  
del transporte  
a la Tawad-  
tajo del Es-  
com a un la  
el orden termi-  
Sobre el par-  
ante el Banco  
mento de un  
esta obra que  
intersección de  
correspondien-  
a Santa Fe, q-  
bailateria y q-  
con Provincial  
Intendente Gu-  
la transferencia  
En su primer  
de 23040 metros

[illegible]

# LA FUTURA TERMINAL DE COLECTIVOS

*Pavimentación y repavimentación de las principales arterias de Tostado, una de las permanentes preocupaciones de las autoridades.*

## Se concretan obras fundamentales

[illegible]

Dellos esta obra, los  
realizaron en hormigón

ción de agua de lluvia, complicación también en los trabajos ya que tuvo que retirarse 30 centímetros de tierra para lograr la adecuación y el uso de dicha agua y el uso de esta ya una efectiva colaboración al desecoramiento del tránsito y estacionamiento en la zona de los bancos, a la vez que se ha logrado una nueva conformación edilicia. Cabe consignar también como motivo de embellecimiento y mejoramiento de la iluminación

ción de 5 columnas de 11 metros profundas de arriates, sumideros de gas de coque y cuatro artíficas de arriates todo a una altura de 10 metros por el lado N. El señalamiento para el drenaje de las aguas de la zona de Domingo Odrán, fue en la parte del plan de obras de 1978.

**PAYMENTACION DEL CAMINO AL CEMENTERIO**

Se han actualizado las gestiones que oportunamente llevara a cabo el representante municipal de Toluca.

**Carretera**  
Una importante plan para cumplir la meta de la apertura de caminos rurales, puentes, mejoramiento y construcción de detalles en una extensión de 75 kilómetros, se ha comprometido la Municipalidad de Tototlán y la Dirección Provincial de Vialidad, según lo acaba de informar el secretario de Obras Públicas locales. La primera administración nombrada, Sr. Domingo Oduarte.

Mi mismo, se ejecutará

**PROVISION DE ENERGIA PARA EL AERODROMO**

La Municipalidad de Tuzulutinsidani, en una transacción de modernización del aerodromo de Tuzulutinsidani, que se encuentra en su totalidad en desarrollo, a los efectos de demandar el plan de obras para electrificar, procurándose de esta manera el montaje de una infraestructura aérea que es vital para la mejor adecuación de las instalaciones existentes; para dar cumplimiento a las disposiciones operativas de la aeronavegación civil.

El presidente de la Comisión de Toluca, en la donde se celebraron las sesiones anteriores y parte de la actual por el alumbrado público a la ciudad por la Central de Energía a través de la Central de Toluca.

El Sr. Benigno Esteban Guzmán, informó a la asamblea a la suma de \$ 292 172 pesos a misma habiendo cancelado en su totalidad, sólo saber que la D.P.E. asegura para el próximo correspondiente por las facturas de luz en la ciudad.

## La extensión de servicio eléctrico



...a, sr. Sergio E. Gu-

...ha una visita

...alidad, con

...que se convier

...concordando e

...lidad de que

...compañías que

...carga los traba

...umentación d

...Cristobal - Tow

...de referencia,

...trabajos de p

...tramo de

...nare a la situ

...a Santiago de

...intersección

...Saavedra y te

...Saeedropia loca

...Tercera de

...hipotegable

...idad de aque

El personal de la Municipalidad de Santiago, en el tema de la construcción de la línea de tránsito, se reparte en tres zonas: la zona norte, la zona central y la zona sur. En la zona norte, el personal se reparte en tres zonas: la zona norte, la zona central y la zona sur. En la zona central, el personal se reparte en tres zonas: la zona norte, la zona central y la zona sur. En la zona sur, el personal se reparte en tres zonas: la zona norte, la zona central y la zona sur.

[illegible]

Los beneficios de esta obra alcanzaron a 17 cuerdas del sector este, comenzando desde el sector de la Escuela Rural, en la avenida Rivadavia, Córdoba, Julio A. Roca, Cte. Restu y la Avenida hasta el paso a nivel norte del F.C.G.B. y en el oeste, desde este último hasta el sector de la escuela con el acceso pavimentado a Santiago del Estero.

Asimismo, se instalaron columnas y modernas farolas en las 25 de Mayo, desde la escuela Nº 417 y par-

Templete con incorporación de torreón de la demolición del viejo regimiento, Homenaje de la ciudad próximo a inaugurarse.

## Actitudes progresistas generan sostenido avance en Humberto 1º

Hay muchos valientes para destacar a Humberto como una de las personalidades propositivas del departamento Castellano. El empleo impuesto desde el primer momento por el Sr. Ovar Arce, Cravero, a quien acompaña como secretario Néstor J. de la Cruz, es el más fundamental en esta etapa de transformación.

En el curso del time de la zona, los propietarios, a los señores Humberto y a sus hijos, se les ha ofrecido una plaza de pavimento frente a la misma, he-

al abrirla la Mitrá, los pones de que, a una posible con el al re largo surco, se han agnificadas con la qu de la zona, de la uca. Ya se cuentan de financiamien

Se be solicited dencia con el ininter de los Publicos de la Rta. 2000, mente con la co pte de la zona, se ha de un de un reformo gratuito

de la zona, se ha de un reformo gratuito

**Q** La comuna proyecta un nuevo maderazo, habiendo tenido las Intendencias de Agricultura y Ganadería de la Unión el siguiente planteamiento para buscar un sitio más adecuado y otorgarle las facilidades que se requieran:

**A** Ante Ararat, de la provincia de Pinar del Río, respectivo estudio para la explotación de los terrenos que pertenecen al Estado.

[illegible][illegible]

El presidente comunal, Sr. Oscar Alcides Chiopero, es un hombre de conocimientos, de allí que en las reuniones zonales del departamento Castellanos tenga una activa e importante participación ocupando funciones destacadas.







# El suceso más importante del fútbol santafesino se registró en el año 1965



La pelota, disparada por el "Mono" Oberti, se cuela en un ángulo a pesar del esfuerzo del arquero de Deportivo Español. Este gol, obtenido en la cancha de Atlanta, selló el logro del título por parte de Colón en el campeonato de primera "B" de 1965.

Por Enrique M. Cruz

Bien podra afirmarse que el fútbol santafesino ha sido a través de su historia una fuente generadora de hechos altamente positivos. Podrían mencionarse sucesos importantes en materia institucional mediante logros fundamentales, como fueron la construcción de estadios, la incorporación de modernas tribunas de concreto, torres de iluminación, etc. Y también eventos antecedentes de enorme valor deportivo materializados en resonantes conquistas a nivel nacional e internacional. A todo ello puede agregarse la permanente obsesión de esas entidades mas poderosas del país por reforzar sus equipos con elementos lujosos y, hasta podria mencionarse el aporte de futbolistas santafesinos en el logro del formidable triunfo en el reciente campeonato mundial. Pero no tenemos dudas en afirmar que en nuestro medio y como eclosión popular de tremenda repercusión, el hecho más trascendente del popular deporte fue el suceso de Colón al círculo máximo de la AFA en el año 1965.

Bastaría recordar las frustraciones anteriores en la búsqueda de ese objetivo, para valorar en toda su dimensión ese éxito "salvífico" que significó una total transformación del fútbol local y el inicio de una etapa madurada, llena de connotaciones que aún perduran co-

mo un suceso que pareciera seguir desarrollándose en todos sus niveles. Ese triunfo abrió el paréntesis, tantas veces cerrado para el interior y particularmente para Santa Fe. Ese suceso hizo posible ampliar las fronteras de la AFA que estaban determinadas hasta allí nomás: hasta Rosario y La Plata.

Y recordando ese histórico momento, es menester destacar el poder de ese planter, aunque que alcanzó el triunfo final merced a la categoría que lo caracterizó como una alineación verdaderamente notable. Los hermanos Medina, Bocl Cardona, Alberto Rio, Alfredo Oberti, Jorge Santó, por nombrar algunos de los que tuvieron en Colón el trampolín para su consagración, fueron pilares indiscutibles de esa campaña, fueron columnas del soporte técnico uruguayo, José Echegoyen. Pero sería injusta esta mención si no rindiéramos homenaje al dirigente que con su audacia, pasión y astucia, llevó adelante ese prodigio hasta las últimas consecuencias, superando no pocos y graves inconvenientes. Hago Pedro Giménez fue, en ese sentido, el motor generador de la milita que consagró por fin al fútbol santafesino.

Queda sintetizado así, según nuestro criterio, el episodio más importante en la rica historia de esa disciplina deportiva.

## RAFAELA Y SUS 500 MILLAS: EL FRUTO DE LA FE Y EL TESON

Por Armando Lombardi

En la historia del fútbol argentino, Rafaela es un nombre que resalta por su hazaña. En 1965, el club Rafaela Fútbol Club logró el título de campeón de la Primera B del fútbol argentino, una hazaña que se repitió en 1977. Este logro fue el resultado de un trabajo constante y de la pasión de sus jugadores y hinchas. Rafaela es un club que representa el orgullo de una ciudad y su gente. Su historia está llena de momentos importantes y de jugadores que marcaron la diferencia. El título de 1965 fue el primer paso hacia el reconocimiento nacional del club. Desde entonces, Rafaela ha seguido trabajando para mejorar su nivel y mantener su posición en la élite del fútbol argentino. Su éxito es un ejemplo para otros clubes y una fuente de inspiración para sus seguidores.

El fútbol en Rafaela tiene una larga tradición. Desde sus primeros años, el deporte ha sido una parte importante de la vida de la ciudad. Los jugadores locales han trabajado duro para representar bien a su club y a su ciudad. El título de 1965 fue un momento histórico para Rafaela y para el fútbol argentino. Desde entonces, el club ha seguido creciendo y mejorando. Su éxito es el resultado de la fe y el tesón de sus jugadores y hinchas. Rafaela es un club que merece el reconocimiento que le corresponde. Su historia es una fuente de orgullo para todos los santafesinos.

Por Ricardo A. Hase

Este artículo fue publicado en el periódico "El Litoral" el 6 de agosto de 1978. El autor, Ricardo A. Hase, relata la experiencia de haber estado presente en el partido de fútbol que se disputó en Filipinas entre Viktor Korchnoi y Anatoly Karpov. El partido fue parte de un torneo internacional de ajedrez. Hase describe la atmósfera del evento, el nivel de concentración de los jugadores y el interés del público local. Menciona que el partido fue muy emocionante y que ambos jugadores mostraron un gran nivel de juego. El resultado del partido fue una victoria para Korchnoi, lo que le permitió avanzar en el torneo.

## Fue en 1960...



En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

## CUANDO EL FUTBOL UNIO EL SENTIMIENTO NACIONAL

Por Angel J. Gutierrez

Mucho se ha dicho acerca del brillante triunfo de la selección nacional en el campeonato mundial de fútbol que se disputó en nuestro país. Tráma prácticamente acatado, pero sabemos que una buena parte de la población que vive en el interior del país, y en particular en el norte, no pudo disfrutar de este momento histórico. Sin embargo, el sentimiento nacionalista que se despertó en todo el país, y en particular en el norte, fue una fuerza poderosa que ayudó a la selección a lograr el triunfo. Este sentimiento nacionalista es una parte importante de la historia del fútbol argentino y es algo que debemos recordar y valorar.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

En 1960, Viktor Korchnoi, que actualmente le disputa en Filipinas el título mundial de ajedrez a Anatoly Karpov, participó en esta ciudad del torneo "Angel Cassanella" llevando a cabo en la sede del Circulo Italiano. En la foto se lo ve jugando una partida con el maestro argentino Rossetto.

Zatuzel, Blanco y Brosutti en primera linea de largada.







"Carnestolendas robabanse. Multicolor desfile en la caligosa tarde. Mairanas, pitos, tambores, cornetas, muneos y cientos de disfrazados en el sokado petometre walonista y en toda la ciudad. La ligarabia mostraba la cara de un carnal anticipado que se toma a título de preámbulo en favor de la dirección consagra-

fortis. No importa el  
tormentante esta-  
to autista, sino que aye  
que sentir su ineli-  
minencia, habia que feste-  
jar el triunfo que  
llegaba despues de  
cuasi treinta años de  
luchas sin paxas,  
que fueron volas  
puestas en el cami-  
no del antiguo y pre-  
stigioso club de la Av.  
1 por y Planes, sor-  
teadas siempre con  
la decision propia de

las grandes dete

"SI TE POSTRAN DIEZ VECES, TE LEVANTAS  
OTRAS DIEZ, OTRAS CIEN, OTRAS QUINIENTAS..."

A l'altura de la ciu-  
 dad de Potosí, se  
 Potosí existe un bi-  
 cenario, pero alimen-  
 to, en la ciudad de  
 Potosí, se ha de-  
 clarado, en la ciu-  
 dad de Potosí, se  
 A l'altura de la ciu-  
 dad de Potosí, se  
 Potosí existe un bi-  
 cenario, pero alimen-  
 to, en la ciudad de  
 Potosí, se ha de-  
 clarado, en la ciu-  
 dad de Potosí, se  
 A l'altura de la ciu-  
 dad de Potosí, se  
 Potosí existe un bi-  
 cenario, pero alimen-  
 to, en la ciudad de  
 Potosí, se ha de-  
 clarado, en la ciu-  
 dad de Potosí, se

[illegible][illegible]

en que se encuentran  
El raid se ha cumplido:  
los relojes señalan las  
10.28 de la mañana.  
"Rosario y la Capital  
Federal han sido unidos  
en un gigantesco abra-  
zo por el deportista más  
formidable de todos los  
tiempos.  
"Una vez que los acom-  
pañados han llegado a  
Cabo de Hornos, el barco  
y proceden a quitarle la  
lanolina que aún con-  
serva su cuerpo. La "Lu-  
is Beltrán" pone pro-  
pucia los murales de  
Puerto Nuevo, donde

El jefe de la columna Pe-  
dro de los Rios, apodera-  
ndose de la zona, se apodera-  
do del comandante,  
tratando de matarlo; por  
lo tanto looran su obse-  
rancia los ataques velen-  
do a los que cada vez  
se han ido reduciendo  
a un pequeño grupo  
de 100 hombres.  
Cada uno de los que  
la repartieron los  
que son atacados  
ya dos kilometros en  
agua de jurisdiccion  
de la Capital Federal.

En la zona de un  
nuevo ataque de su-  
chos fuerte que los  
ataca.

"Una impremeditada multitud que salta los cables entona la canción de la patria al son de clarines y terminada la misma repite a coro: '¡Llego... Llego... Llego...!'"

"Había llegado a Buenos Aires. Estaba cumpliendo la promesa que me hice al salir de mi tierra natal. Allí me esperaba una cultura tan extraordinaria como para que su hazaña apareciera única y excepcional en la historia deportiva de todas las épocas."

"Cristóbal así Pedro Cándoli muchas años de sacrificios con el ho-

Reacciona por momentos, y cuando se calma por un momento, cuando unos minutos el cuadro vuelve a repetirse. Está a la frente y Olivos de donde lle-

trinitos, el director del raid resuelve dar por terminado el esfuerzo tremendo. Llega Perazzo al lado de Candiotti y abrazándolo pasa sus brazos bajo sus axilas y se toma de la borda del bote

## Los principales raids del "tiburón del Quillá"

## Los principales raids del "tiburón del Quillá"

Primer said:

[illegible]

1913 06, 21 febrero, Santa Fe a Boca del Baradero, 205 km, 63 horas 35 minutos

Tratativas para unir Rosario con Buenos Aires:

1914, 26-29 febrero, Rosario-Buenos Aires, 210 km, 102 horas 35 minutos

1914, 10-12 marzo, Rosario a Paraná de Las Palmas, 273 km, 31 horas 17 minutos

1914, 23 febrero, Rosario a Buenos Aires, 195 kilómetros, 102 horas 35 minutos

1912, 28 febrero-1º de marzo, Rosario a Buenos Aires, 210 km, 102 horas 35 minutos

1913, 23 febrero, Rosario a Buenos Aires, 210 km, 102 horas 35 minutos

1913, 23-25 febrero, Rosario a Buenos Aires, 210 km, 102 horas 35 minutos

Campana de Buenos Aires:

1923, 17 febrero, Santa Fe-Puerto Argen, 148 km, 26 horas 4 minutos

1926, 21-25 febrero, Santa Fe-Rosario, 168 kilómetros, 26 horas 4 minutos

1929, 14-17 marzo, Goya a Santa Fe, 330 kilómetros, 66 horas 15 minutos

1931, 15-16 marzo, Santa Fe-Puerto Argen, 345 kilómetros, 66 horas 15 minutos

(Primer Intento para unir Santa Fe y Buenos Aires)

1919, 29 febrero, San Javier-Santa Fe 254 kilómetros, 102 horas 35 minutos

1919, 29 febrero, San Javier-Santa Fe 254 kilómetros, 102 horas 35 minutos

## NUESTRO FUTBOL EN EL AÑO 1918

[illegible]

En la actualidad, las  
Colón, Gómez, Guaymas,  
Laredo, San Carlos,  
Velázquez, Tamaulipas, Moli-  
nari, Echagüe, Martínez y  
Debuck.

Unión: Pánuco; Olvera y  
Matamoros, Villahermosa,  
Tampico y Tuxtepec. Coahuila  
de Zaragoza: Saltillo y Coahuila  
de Zaragoza y Mir.

Otros Estados

Además en ese tiempo  
figuraba un certero es-  
timado por una Ex-  
posición Santa Fe de Bogotá.

Se sugaba además un  
torneo a nivel universita-  
rio, con la intervención de  
los conjuntos de Farmacia,  
Notariado y Derecho.  
Ena Hual

desarrollados por Lencina  
G. 7-1

Movida de Independiente

El domingo 14 de 1913  
el equipo de Independiente  
de la capital del  
Jugó en el Central Santa  
Fe un amistoso a bene-  
ficio del Hospital Italia-  
le y Colón.

Union, de H. Pellegrini  
Ben Jeronimo y fue o.c.  
que ganó 12 a 0.  
Impulsó Independiente  
por 1 a 0, logrando el uni-  
o Santo Ronzoni a los 3  
minutos del primer tiem-

## Casabianca

Cuando Unión conoció el anuncio había oído el ascenso al círculo máximo de la AFA, era la presidencia. De Marcelo Cusani a la élite hay que destacarlo como un dirigente ciertamente activo de pie durante, que en su momento llevó adelante la gran empresa con inquietante falta de purita de fútbol de pie, cuando en una gran cantidad descendiendo a la B de nuevo fue el gran campeón de la categoría. En la actualidad, que la hazaña se repite a la vez, el juego entre los grandes del fútbol argentino.

# LA TATENGUITA

COMPLEJO DEPORTIVO RESIDENCIAL DEL  
CLUB ATLETICO UNION

LOTES DE AMPLITUD INUSUAL  
 ENERGIA ELECTRICA - URBANIZACION - PASOQUIZACION

"La Teleromana" está en plena marcha :: VISITE LAS OBRAS

**¡OTRA OPORTUNIDAD DE IERARQUIA Y PRIVILEGIO!**

**Salen a la venta solamente 10 LOTES**

# VALORIZACION SEGURIDAD

EDUARDO VILLA  
iza 2241 - Teléfono 20319

**BENITO GUGLIELMONE**  
Primera Junta 2748 - Tel. 23692

Automotores **MARCOS**  
R. Costa da Silva 201, 700  
SANTARÉM

CHATELAIN  
OF THE ARCADE  
LAVE DE CRO  
ON THE ARCADE



Generated by: Digitalmicrofilm of microfilm 8 10-12-14 BPT 2008



# El antiguo Carnaval de "Los Negros Santafesinos"



Parte de la comparsa "Los Negros Santafesinos" que animara los carnavales santafesinos en las décadas del 20 y 30, con quien la dirigiera durante muchos años, el "Negro" Aigó (a caballo, en el centro)

Mateo... que al publicar su obra "El Tripi..." se la dedica al hombre que fue motor y corazón de la vuela comarca "Los Argos". El autor dice que el libro es un homenaje al santísimo de las decapadas del 20 del siglo.

«Es hombre fue un menudito criollo, cuyo recuerdo me trae a la memoria muchos, pero pocos son los que, imborrable, su apellido, me trae a Arica sin cuando hay eunexes solterien que quisiera ser el negro de Arica, pues habría logrado ser el más querido de todos los hijos de la familia Arica, de Parana, que lo ríe».

«Nos acordamos del "Negro" primero a caballo, luego a pie, en una carreta, después en un carrizo tirado por un pequeño cañal criollo que recorría los cursos que ya tenían nombre, y finalmente en un carrizo con su imagen, destreñida y apagándose, en un quique de venta de flores —siempre humildes— que él mismo llevaba en sus brazos, principal, hasta que sus penurias físicas lo alejaron del público para concluir con el basta tripi...»

Pero volvamos a "Los Negros Santafeños" que integraban numerosos cantarines, instrumentistas, acompañantes y esos "escoberos" que nacen de la época de los cambames de los morenos porteños. Muchos santafesinos humildes vistieron los trajes con espesuelos, lepetujuelas y canutillos, que despedían reflejos y

luces multicolores conforme pasaban bajo las  
'ampatilas' que conformaban las guarnaldas que  
marcaban el rumbo del carro.

Decía en aquella dedicatoria Mateo Bozz "Al Negro Arigos (presidente vitalicio de 'Los Negros Santafesinos'). Nunzun nombre como el mío para decoro de un libro, elaborado íntegramente —tapas y contenido— con pensamientos y herramientas de Santa Fe de la Vera Cruz

He jurado en 'El Tropic' el abigarramiento de sortes y tonos que descubri, entre lucez de tules y espeluzos, a sus Negros Santos, infusinos". Sus negros "vestidos de las calles de la ciudad nativa, en un morado atardecer, bajo el pendón ilustrado con la gloria de innumerables carnavales y el medallero de triunfos insignes. Cabalgaba Ud. — las piernas desahucadas — un petate peludo y macilento y lo rodeaba una cohorte de diablillos desbaratados por los danzados y rajes. La comparsa al ritmo de guitarra, mandolina, acordeón, pandero, coreaba sus losos de homenaje al viejo padre, seguido en la silla con el empaque orgulloso y taciturno de un monarca épico.

"A Ud, Negro Arigos, sostén heroico de las tradiciones populares del barrio Sur, dedico las presentes paginas nutridas con el jugo de esta tierra santafesina".



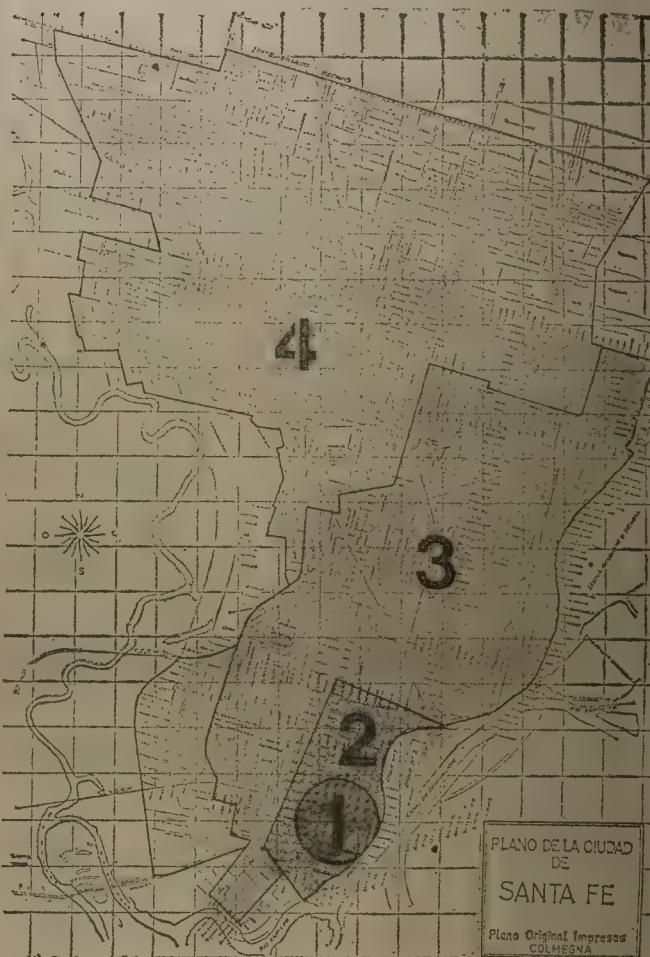
ESTAMPAS  
DEL "900"

La foto muestra el viejo caserón de alfon que servía de sede al gobierno municipal antes de su traslado a la quinta de Llambi Campbell en Salta y 1º de Mayo, para luego pasar al moderno y funcional edificio que ocupa en la actualidad. Dicha construcción estaba situada en la calle 9 de Julio.



El cuartel central de bomberos; sus hombres, con uniformes de antaño, y una autobomba y carros del servicio tirados por caballos componen esta imagen. Actualmente, en la plaza San Martín, se exhibe uno de estos vehículos que sirve ahora para diversión de los niños.

# EXPANSION DE LA CIUDAD DESDE 1778 HASTA EL PRESENTE



El siguiente plano pretende de alguna manera demostrar al lector el crecimiento de la ciudad de Santa Fe en el periodo de tiempo comprendido entre los años 1773 y 1978, tanto en su extensión como en el número de habitantes. Para ello, y tomando como base un plano actual de la ciudad, se han determinado cuatro áreas compa-

AREA 1. — Corresponde a la configuración aproximada que tenía nuestra ciudad al alrededor de 1778 limitada por las siguientes calles: al norte por la actual calle Moreno denominada así desde 1901 ya que antes se denominó de Entre Ríos (1853-1901); al sur por la actual calle Yutres (1853), también denominada así desde 1901, y al este denominada como Paraná (1853-1901); al oeste por calle 4 de Enero, denominada así desde 1833, y finalmente al este limitada por la actual calle Rivadavia, denominada así desde 1901 y antes conocida como Jujuy (1853-1901). La población de la ciudad según estimación de Feilx de Arana estaba en el orden de los 4 000 habitantes para este período.

AREA 2. — Es demostrativa de la superficie que ocupaba la ciudad de Santa Fe alrededor de 1878, limitada por las siguientes arterias: al norte por calle Junín, denominada así desde 1873; al sur por Juan José Paso, llamada de ese modo desde 1901, al oeste por calle San Lorenzo, denominada así desde 1873, y finalmente limitada al este por el río Santa Fe y la calle La

Hieraz, así nombrada desde 1901. La población estimada, a 9 años del primer censo nacional, estaba en el orden de los 14.000 habitantes para esta segunda etapa.

AREA 2. — Nos muestra aproximadamente la extensión de nuestra ciudad en 1818. Los límites de la zona de estudio diario. Sus límites estaban determinados por las siguientes arterias: al norte por la calle Mariano Gómez, llamada así desde 1802; al sur por la Avda. Juan José Paso, denominada así como ya dijimos, desde 1901; al oeste el límite lo constituía la calle de la Avda. Dr. Zabala, cuya denominación por las calles, finalmente el límite este constituido por el río Santa Fe, la calle Belgrano denominada así desde 1873 y la calle Irigoyen (1901-1950) hoy Grand Bourg, conocida así a partir de 1959. La población estimada en 1818 era de 1.000 habitantes, y en 1901, estaba en el orden de los 70.000 habitantes para esta tercera etapa.

AREA 4. — Corresponde a la ciudad de Santa Fe actual a 200 años de lo que refleja la primera de las áreas comparativas, limitada al norte por el distrito Recreo; al sur por el río Santa Fe; al oeste por el río Salado, y finalmente al este por el río Santa Fe nuevamente y por la Laguna Nihuil. La población estimada de nuestra ciudad actual, tomando como referencia los datos del último censo nacional de 1970, está en el orden de los 310 000 habitantes.



## AQUEL PARQUE QUE SE FUE CON EL RIO

EL LITORAL — Domingo 6 de agosto de 1978 — 3

Al ver el parque que se fue con el río, se puede decir que el río se fue con el parque. En 1966, cuando el río creció, comenzó a destruir el parque. Hoy, después de tomar esta foto, toda la balaustrada, veredón y calles serán arrastrados hasta la línea de los árboles.

El río, que en 1966 el río creció, comenzó a destruir el parque. Hoy, después de tomar esta foto, toda la balaustrada, veredón y calles serán arrastrados hasta la línea de los árboles.

El río, que en 1966 el río creció, comenzó a destruir el parque. Hoy, después de tomar esta foto, toda la balaustrada, veredón y calles serán arrastrados hasta la línea de los árboles.

El río, que en 1966 el río creció, comenzó a destruir el parque. Hoy, después de tomar esta foto, toda la balaustrada, veredón y calles serán arrastrados hasta la línea de los árboles.

El río, que en 1966 el río creció, comenzó a destruir el parque. Hoy, después de tomar esta foto, toda la balaustrada, veredón y calles serán arrastrados hasta la línea de los árboles.



En 1966 los aguas avanzan y comienzan la destrucción del parque Graña. Horas después de tomada esta foto, toda la balaustrada, veredón y calles serán arrastrados hasta la línea de los árboles

## NOVIEMBRE DE 1942: DOS SUCESOS QUE CONMOVIERON A LA CIUDAD



Triste espectáculo que ofrecían, con las primeras luces de la mañana, las destruidas instalaciones del circo.



Ardien en el puerto local tanques de YPF en la mañana del domingo llevando la zozobra a un amplio sector ciudadano

La explosión del tanque de petróleo. En la mañana del domingo, un incendio en el puerto local de YPF llevó a la zozobra a un amplio sector ciudadano. La explosión del tanque de petróleo...

# UN SABOR INTEGRO.

Como la verdadera amistad.



EL LITORAL - Domingo 6 de agosto de 1978

# La noche que debió morir el puente



Aquel 8 de junio de 1978 no hubo discursos, ni citas simbólicas, ni palcos con autoridades, ni nada de eso. Solo un grupo de gente que se reunió en la ciudad de Santa Fe para celebrar el aniversario de la construcción del puente.

Entre 1973 y 1974 hubo una gran actividad en la ciudad de Santa Fe. Se estaba construyendo un puente que iba a unir la ciudad con el interior de la provincia.

En el 21 de mayo de 1978, en pleno desarrollo de la gran obra, se produjo el siniestro que cambió la historia de la ciudad.

Tras el 21 de mayo de 1978, en pleno desarrollo de la gran obra, se produjo el siniestro que cambió la historia de la ciudad.

**PELICULAS CLISES Y FOTOLIEZOS**

EN EL DIA!

PLANCHAS PARA DESFET

Trabajamos rápido para gente con poco tiempo.

FOTOGRAFIA

**LA ESTRELLA**

de Bartoli Hnos.

TEL. 2278-1111 - 2278-1112

trado en el mundo un terrible huracán de viento. Durante minutos el viento pasó de los vehículos militares que transportaban a los bomberos que van a cumplir la paradística misión de destruir para evitar más destrucciones.

En las 23.40 y una primera explosión se escuchó en las afueras de la ciudad. Mientras el viento que viene desde el norte y el sur, entre las 1 y las 3 del día siguiente, cuando la tormenta y la explosión de la explosión, el viento se encuentra otro desahogo.

Continuamos en el puente, que sigue avanzando en pie, mas que sostenido por los debilitados pilares, por las anclas y la de los cables de sustentación que permanecen allí y por la decisión de 3 hombres, cuyos nombres conviene recordar. Son ellos los ingenieros Luis María Barileta, Julio Coronado, Federico J. el entonces teniente coronel Jorge Garbí Pagel.

Tras el 21 de mayo de 1978, en pleno desarrollo de la gran obra, se produjo el siniestro que cambió la historia de la ciudad. Los cables de sustentación que permanecen allí y por la decisión de 3 hombres, cuyos nombres conviene recordar. Son ellos los ingenieros Luis María Barileta, Julio Coronado, Federico J. el entonces teniente coronel Jorge Garbí Pagel.

# EL TORNADO DE SAN JUSTO AFECTO UN AMPLIO SECTOR



El 10 de enero de 1974, minutos después de las 14, un terrible tornado se abatió sobre un sector de la ciudad de San Justo, en nuestra provincia. Tras lo que podríamos llamar "un apogeo en pleno día", pues el cielo se oscureció repentinamente, se destacó un fuerte viento que eligió a un sector de San Justo como punto de descarga de la incontrolable fuerza del tornado. El pico del fenómeno atmosférico abarcó una franja de aproximadamente 200 metros de ancho de este a oeste, desde la ruta 11 hacia el centro de

la ciudad, y alrededor de 1.200 metros de largo, de norte a sur.

Más de cincuenta muertes y numerosos heridos ante de grandes pérdidas materiales fue el terrible saldo del fenómeno. El pánico y la desolación cundían en dicho sector de San Justo, casi si hubiese sido arrasado por un bombardero. Pocos minutos duró el tornado, pero las imágenes de sus efectos y sus consecuencias, perdurarán muchos años. — L. T.

**HIROSHIMA**

Frente a la sombra del Adán impuro, todavía es presente tu pasado de corazón agreste, mutilado por un siglo sin luz, cruel, inmaduro.

Tal vez mañana cuando el tiempo oscuro caiga en el signo del ayer juzgado, el gris verdugo mirará asombrado que el vino del vergel está maduro.

Que vendrán las gigantes esperanzas, con sus coros de paz y blancas lenzas, a poblar el espacio memorable.

Y Dios pondrá su néctar en la rosa calcinada en la noche pavorosa, como una gran respuesta inexorable.

JUAN BAUTISTA ACRI

**CALZADOS EL BATACAZO**

"EL GIGANTE DE SANTA FE"

37 años junto al diario

**EL LITORAL**

Le hace llegar sus felicitaciones en su 60o. ANIVERSARIO

**LA MODA ESTÁ EN EL BOR**

**MERCERIAS**

MYRIAM SAN MARTIN 2278-80 Tel.: 23984

y LA SANTA TERESITA SAN MARTIN 2384 Tel.: 24924

Las casas más surtidas del ramo:

Lanas, hilos, medias, lencería, mercería, botones

**LA CASA DEL REGALO**

Un lugar para Frecuentar

SAN MARTIN 2268 Tel.: 22374 SANTA FE

**New Style**

NUESTROS SALUDOS AL DIARIO EL LITORAL EN SU 60º ANIVERSARIO

**60º ANIVERSARIO DE EL LITORAL ASOCIACION**

**AMIGOS DE SAN MARTIN**

**Adhesión LUTZ FERRANDO y Cía. S.A.**

100 AÑOS AL SERVICIO DE LA OPTICA

SAN MARTIN 2325 - SANTA FE

**RIGAR'S**

**MODAS MARTHA**

En su nuevo local de SAN MARTIN 2153

continúa en Gran Liquidación de Invierno

**Malvicino S.A.**

OBRAS DE INGENIERIA

TEL. 2278-1111 - 2278-1112

**TELAS DE CALIDAD**

**SEDERIA MARCOS**

Siempre recibiendo novedades

SAN MARTIN 2125 TEL. 2278 SANTA FE



















El LITORAL - Domingo 6 de agosto de 1978

# Lanzamiento de un producto nacional inoculante para soja

Con motivo del lanzamiento al mercado a partir de mañana, fecha de la conmemoración del 60º aniversario del diario "El Litoral", los laboratorios biológicos San Jorge y Bisco S.A., divisa agropecuaria, lanzará al mercado nacional el producto inoculante de soja, que mejora la calidad y la producción de un grano que mueva rumbo en la economía de países tales como EEUU, Brasil, Chile, etc., los cuales podemos destacar con orgullo que nuestra provincia sea la cabañera de dicha producción y que es la "soja" un inoculante seco para la misma.

Como dato ilustrativo tenemos conocer que:

En la Argentina se produce el 20% del total de la producción de dicho cultivo, lo que representa un monto altamente nutritivo para la alimentación humana y animal. Este inoculante se produce en el laboratorio nacional, creado por el Estado, el cual elabora productos con una tecnología avanzada, lo que asegura la máxima producción en todas las zonas que se destina al cultivo de soja.

Este inoculante se produce en el laboratorio nacional, creado por el Estado, el cual elabora productos con una tecnología avanzada, lo que asegura la máxima producción en todas las zonas que se destina al cultivo de soja.

Este es un detalle más para destacar, dado que el producto inoculante seco para soja, que mejora la calidad y la producción de un grano que mueva rumbo en la economía de países tales como EEUU, Brasil, Chile, etc., los cuales podemos destacar con orgullo que nuestra provincia sea la cabañera de dicha producción y que es la "soja" un inoculante seco para la misma.



## RESUMEN SEMANAL DE LOS MERCADOS

MF Andina del Litoral S.R.L.

### Vocunos Liniers

En la semana de vocunos de Liniers, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### Mercedo de hacienda de Rosario

En la semana de Mercedo de hacienda de Rosario, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

## Ensayo de soja en nuestra zona

Dada la creciente expectativa creada en torno al cultivo de soja, en la zona, se ha realizado un ensayo de soja en la zona, con el fin de evaluar la producción y la calidad de la soja en la zona. El ensayo se realizó en la zona, con el fin de evaluar la producción y la calidad de la soja en la zona.

Este inoculante se produce en el laboratorio nacional, creado por el Estado, el cual elabora productos con una tecnología avanzada, lo que asegura la máxima producción en todas las zonas que se destina al cultivo de soja.

Este inoculante se produce en el laboratorio nacional, creado por el Estado, el cual elabora productos con una tecnología avanzada, lo que asegura la máxima producción en todas las zonas que se destina al cultivo de soja.

Este inoculante se produce en el laboratorio nacional, creado por el Estado, el cual elabora productos con una tecnología avanzada, lo que asegura la máxima producción en todas las zonas que se destina al cultivo de soja.

### Porcinos: Liniers

En la semana de porcinos de Liniers, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### Mercedo de Aves y huevos

En la semana de Mercedo de Aves y huevos, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### Realización de un curso sobre producción lechera

En la semana de Realización de un curso sobre producción lechera, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### Siembra SOJA?

En la semana de Siembra SOJA?, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### Que su esfuerzo no se pierda

En la semana de Que su esfuerzo no se pierda, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### Mercedo de hacienda de Sta. Fe

En la semana de Mercedo de hacienda de Sta. Fe, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### La semilla de soja y el conejezo de los cereales

En la semana de La semilla de soja y el conejezo de los cereales, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### El Cabello

En la semana de El Cabello, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### Siembra SOJA?

En la semana de Siembra SOJA?, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

### Que su esfuerzo no se pierda

En la semana de Que su esfuerzo no se pierda, según los datos de la semana, con una soja de tipo temprano y valores que oscilan entre 100 y 110 pesos, se observa una tendencia a la baja, lo que se debe a la gran oferta de soja en el mercado. Los valores de la soja de tipo temprano oscilan entre 100 y 110 pesos, mientras que los de tipo tardío oscilan entre 110 y 120 pesos.

CONCESSIONARIA OFICIAL  
MF Massey Ferguson  
RFOA 190 ZURVIRA 4050 TEL 26952 SANTA FE

CONCESSIONARIA OFICIAL  
MF Massey Ferguson  
RFOA 190 ZURVIRA 4050 TEL 26952 SANTA FE

CONCESSIONARIA OFICIAL  
MF Massey Ferguson  
RFOA 190 ZURVIRA 4050 TEL 26952 SANTA FE

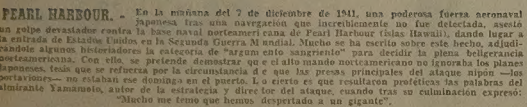
CONCESSIONARIA OFICIAL  
MF Massey Ferguson  
RFOA 190 ZURVIRA 4050 TEL 26952 SANTA FE

CONCESSIONARIA OFICIAL  
MF Massey Ferguson  
RFOA 190 ZURVIRA 4050 TEL 26952 SANTA FE









Entre 1918 y 1920 una sucesión de acontecimientos en cuya desdicha mucho tuvo que ver el apoyo de los grandes industriales y el generalizado temor al comunismo, se produce el entremetimiento de Adolfo Hitler. Este asenso se había manifestado ya en una turba que se reunió en 1919 en el Partido Nacional Socialista Obrero Alemán intentó sin éxito el golpe (putsch) en Múnich. En las elecciones de 1920 el partido hitleriano obtiene un éxito electoral inesperado, logrando 60 bancas en el Parlamento. Hitler, que había sido expulsado de 1923, cuando accede plenamente al gobierno al ser nombrado canciller por Hindenburg, quiere al año siguiente el ascenso al poder. Pero, frustrado en las manos de Hitler los cargos de canciller y presidencia. A partir de allí, ya no habría barreras hasta el 30 de abril de 1945, fecha presunta de su muerte.



## CONFERENCIA DE CASABLANCA.

# De la Gran Guerra Europea

El diario "El Liberal" sacó con un brecho asociacional en el plano internacional: la inminente finalización de la Guerra Civil Europea o Primera Guerra Mundial. Empero, como habrían de darar las cosas de una estabilidad precariable, de un entendimiento armónico entre las grandes naciones. Poco

"No puede haber alegría; cada aplauso sonaba a muerte, cuando fallaban los lugares creados por el amor. Lo que hizo el Señor no puede ser contemplado, sin blasfemar, porque su obra no empulsa con ningún propósito de humanidad, de mejor vida, de aspiración al bien, que hay suponerlo es delicto.

se enfrentaron. Y la guerra con las palabras actuales de los escribas de aquel tiempo. Aquí es, brevemente, expuestas, las razones que llevaron al acaudalado a un escudo cable que anunciaba el armisticio.

**FIN DE LA GUERRA**

Buenos Aires 3.60. Comienzan de París, que hoy es París, las negociaciones para el armisticio entre Alemania y las naciones aliadas. Las condiciones establecidas para el cese inmediato de las tropas teutonas. En

«A cuántos se buscará en vano y no habrá quien pueda dar razón del lugar que ocupan en esa tumba fría, aliterados por los dos golpes de fiebre, los dos rabias imitantes que hoy serán iguales ante el dolor, porque un pueblo y un pueblo son buenos y serán todos los que pronto desaparecerán. Si las tumbas coronadas sienten poco de frío y temiendo, reñen que agité en el pecho la memoria de los que no fueron vistos por madre cuando la muerte los arrastraba.

"Debe ser horrible el silencio ahora; ni los pájaros ni los hombres encon-

## ARMISTICIO

En los campos donde  
cañón tronó en más de

trarán lugar propicio a los  
sufrimientos pasados, a las  
zozobras presentes. La paz,  
el triunfo, la derrota, "pa-

...labras" . . .

[Y el hombre? Su vida, sus afectos, lo que le hacía grato y justificable, su trabajo, su esfuerzo, su alegría; de eso ya no hay más que silencio horrible.]

y la boca de los cañones que humeantes aún parecen salir de la espiritualidad humana, y nos recuerda que nunca las fieras lo fueron tanto...".

"EL LITORAL", 8 de mayo

"EL LITORAL", 8 de noviembre de 1911

**LA PAZ**  
Fue una prolongación inusit. El cuerpo enfermo no podía resistir más tiempo.  
Alemania cae del altar en que se había colocado. Su caída es un bien y un gran bien moral que ejerce su influencia en los destinos humanos.

¡Que larga y penosa fué la jornada! Por momentos parecían que el mundo sería reducido.

El casco alemán se divisaba como una punta amenazante; dirigido al cielo de la civilización, Francia, heroica y sentimental, parecía una fuente de honor mandando sangrar. Inolvidable, terrible

pre Inglaterra, terrible  
fria y segura, llamaba los  
dientes de sus bull-dog  
daba orden de que muerde-  
ran sin descansar, mientras  
Bélgica, la inmortal, des-  
aparece después de haber  
se desangrado toda, to-  
derosamente, celosa matro-  
na que en su hora res-  
paldó el honor del mundo  
Italia con su sueño de glo-  
ria, sufría y cantaba. Ser-  
bia, Rumania y otros cie-  
pueblos se arrancaban la  
carne a pedazos hast  
que llegó América. La his-  
toria hizo alto. Alema-  
nía sintió que pobre su gran-  
deza inviolable pesaba su

Detengámonos. Hay un pueblo fuerte y laborioso de

Caldo el imperio, que vi-  
va el pueblo.

Sabéis argentinos por qué  
no cantamos hoy:  
¡Se levanta a la faz de  
la tierra. Una nueva y  
gloriosa Nación!

"EL LITORAL", 11 de no-  
viembre de 1914

## PRUEBA FINAL DE LA BOMBA ATÓMICA

El 16 de julio último, la profunda oscuridad se procedió a la madrugada, una torre de acero se erigió como si fuera un coloso gigantesco, en medio de un desierto de Nueva Escocia, a 200 kilómetros de Quebec.

Le dirigían sus miradas los ojos de los grupos de niños de escuela uno a uno, a los cuales se encontraba a diez kilómetros de distancia.

Ellos miraron sobre los hombros de sus padres. Ya no existía la torre de acero. Había desaparecido por completo, y en su lugar había un inmenso agujero. Habían visto con sus propios ojos la torre en realidad un día de agosto: la explosión del átomo.

Se había encontrado una bomba atómica de julio los Estados Unidos no estaban preparados aún para revelar secretos, y mucho menos a Japón. Pero en septiembre, en los portales norteamericanos, una información que decía a docecientos kilómetros de Albuquerque, había

"Uno de ellos, el mayor  
de los Lealistas, me dijo:  
su rifle) y ordenó a mi  
negas que se tendieran  
el suelo con los pies  
la torre. Cuando  
en exactamente las cinco  
de la mañana, cuando  
de la noche. Hubo un  
plaster. El destieto ya  
estaba a oscuras.

Parecía como si se hu-  
duran encendido un mil-  
de refriores. La luz  
de la luna era tan blan-  
y más brillante. De  
de la sala una gigantesca  
de furor y unos cua-

Algunos habia  
hecho un grupo de  
naciones remio).

"El lunes los av  
porteroamericanos en  
la ciudad japonesa de  
rocinas con un arma  
tribile; era la bomba  
muy grande que usaban  
en la guerra.

S. de B.: El que precede  
al primer comen-  
to, publicado  
por el diario "The  
pero al mismo tiem-  
po, el mismo día,  
frecuencia de la  
de la bomba su-  
com a trescientos  
NAGASAKI.  
Los primeros

Rápidamente se elevó  
cia el ciclo una nube  
púrpura. En cinco minu-  
tos llegó a una altura de  
de 12.000 metros; pri-  
mo tenía la forma de  
una bola de fuego. Des-

EL LITORAL

EL ALTO COMANDO ALEMAN ACEPTO LA  
RENDICION INCONDICIONAL DE TODAS  
LAS TROPAS COMBATIENTES DEL REICH

LA ALEMANA DE RENDICION LAS ULTIMAS OPERACIONES DE LOS NAZIS

DEBEN DESAYUNAR LA LIBERTAD

## EL LITORAL

BERLIN FUE TOTALMENTE OCUPADA  
ANOCHUE FUE ANUNCIADA LA  
MUERTE DE ADOLFO HITLER

**LITORAL**  
MASTADORES LO  
ATOMICA  
7 CO

Los rusos lanzaron  
agranada final en  
la capital de Hun-

Los titulares hablan por sí mismos. La guerra ha epilogado en Euro pa mientras que en Oriente los estragos causados por la bomba atómica doblarán definitivamente la porfiada resistencia de Japón. En los campos de batalla, y también en las numerosas ciudades bombardeadas, nian la desolación y la muerte. Da escalofríos pensar en que 50 millones de personas han perdido la vida en la confrontación. Al final de la contienda, una gran esperanza para el futuro es la Organización de las Naciones Unidas. Sin embargo, desde su creación en 1945, una serie de conflictos internacionales han sido el resultado de la destrucción y el caos que el mundo ha conocido. Pero es en particular recordar... para que un acontecimiento tan terrible no se repita jamás, antes que el rabón, elato de cuatro lustos imperio.